

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΒΙΟΜΗΧΑΝΙΣΙΣ

ΥΠΟ ΤΟΥ κ. ΠΕΤΡΟΥ Τ. ΚΟΥΒΕΛΗ

Τό κατωτέρω ζάρθρον ἀποτελεῖ τὴν δευτέραν διμιλίαν τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ ἔτους 1951—1952 τῆς Α.Σ.Β.Σ., δοθεῖσαν τὴν 24ην Ὁκτωβρίου 1951 εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῆς Σχολῆς. Ὁ καθηγητής τῆς Βιομηχανικῆς καὶ Ἐνεργειακῆς Πολιτικῆς κ. Π. ΚΟΥΒΕΛΗΣ, Σύμβουλος τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ, εἶναι ἐκ τῶν ἀρμοδιωτέρων ἐρευνητῶν τῶν θεμάτων οἰκονομικοῦ προγραμματισμοῦ καὶ θεωροῦμεν ιδιαιτέρας ἀξίας συμβολὴν εἰς τὴν ἐρευναν τῆς ἐλληνικῆς ἀνασυγκροτήσεως τὴν εὐρυτέραν κοινοποίησιν τῶν ἀπόψεών του, αἵτινες τόσην προεκάλεσαν αἰσθησιν.

Τρία καὶ πλέον ἔτη συνεπληρώθησαν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Προγράμματος Εύρωπαϊκῆς Ἀνορθώσεως, τοῦ γνωστοῦ ὡς σχεδίου Μάρσαλ, καὶ τέσσαρα ἔτη ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς διὰ τοῦ δόγματος Τρούμαν ἀμερικανικῆς βοηθείας πρὸς τὴν χώραν μας. Καὶ εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ τέλους τῆς βοηθείας, διὰ τῆς ὁποίας ἡλπίσαμεν ὅτι θὰ ἐπετυγχάνετο ἡ περιπόθητος βιωσιμότης, εἶναι γενικὴ ἡ διαπίστωσις ὅτι ἡ θέσις τῶν πλείστων ἐκ τῶν μεγάλων πλουτοπαραγωγικῶν προβλημάτων, διὰ τῆς ἐπιλύσεως τῶν ὁποίων θὰ ἡδύνατο νὰ ἐκδιωχθῇ τὸ μαλθουσιανὸν φάντασμα, δὲν εἶναι σημαντικῶς διάφορος ἀφ' ὅ, τι ἦτο εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς.

Ἡ Ἐλλὰς ἔχασε τὰ τρία πρῶτα ἔτη τῆς προσπαθείας ταύτης, λόγῳ τῆς διαθέσεως μεγάλου μέρους τῶν ἔθνικῶν καὶ τῶν ἐκ τῆς βοηθείας πόρων τῆς εἰς τὸν ἀγῶνα περὶ ὑπάρχειας ποὺ διεξήγαγε κατὰ τοῦ ξενοκινήτου συμμοριτισμοῦ. Καὶ, μετά τὴν καταστολὴν του, ἡ δαμόκλειος σπάθη τῆς περικοπῆς τῆς βοηθείας τῆς ὀφήρεσε τὰ μέσα πρὸς ἀνάληψιν τῆς μακροπνόου προσπαθείας διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς βιωσιμότητος, τὴν δοποίαν αἱ ἄλλαι χῶραι εἶχαν ἥδη ἐπιτύχει.

Καὶ ἔτοι τὰ οἰκονομικὰ προβλήματα ποὺ ἀντιμετωπίζομεν καὶ πάλιν σήμερον, ίστάμενοι εἰς τὸ τέρμα τῆς βοηθείας καὶ εἰς τὸ κατώφλι ἵσως ἐνδὸς νέου Ἀρμαγέδωνος, στρέφονται περὶ τὸ βασικὸν πρόβλημα, δηλαδὴ τὴν πάλην διὰ τὴν συντήρησιν καὶ τὴν βελτίωσιν τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου τοῦ αὐξανομένου πληθυσμοῦ.

Ἡ ἐκβιομηχάνισις εἶναι καὶ τώρα, ὅπως καὶ πρὸ τεσσάρων ἐτῶν, τὸ ἀμετάβλητον μοτίβο ὅλων τῶν μακροπροθέσμων λύσεων—ἡ ἐκβιομηχάνισις ὡς μοναδικὴ λύσις διασπάσεως τοῦ φαύλου κύκλου ποὺ ἡ χαμηλὴ παραγωγικότης καὶ ἡ πληθυσμιακὴ πίεσις δημιουργοῦν εἰς τὴν χώραν ταύτην.

Τὰ προβλήματα τῆς ἐκβιομηχανίσεως, ὅπως τίθενται ταῦτα ὑπὸ τῷ φῶς τῶν νεωτέρων κατευθύνσεων τοῦ προγραμματισμοῦ τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῶν καθυστερημένων χωρῶν, ἀλλὰ καὶ τῆς ίδικῆς μας προσφέτου πείρας, ἀποτελοῦν τὸ ἀντικείμενον τῆς μελέτης ταύτης.

I. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ *

Πρίν ήταν εισέλθωμεν εις τὴν ἔξετασιν τῶν προβλημάτων ἐκβιομηχανίσεως τῶν καθυστερημένων χωρῶν, κρίνομεν σκόπιμον νὰ εἰπωμεν δύλγα τινα περὶ τῆς φύσεως καὶ τῶν μεθόδων τοῦ οἰκονομικοῦ προγραμματισμοῦ ἐν γένει, ὡς οὗτος διεμορφώθη κατὰ τὴν μεσοπόλεμον περίοδον καὶ ίδιαιτατα μετά τὸν τελευταῖον πόλεμον.

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ παγκόσμιος οἰκονομικὴ κρίσις τῶν ἑτῶν 1929—1932 ὀδήγησε τὰς περισσοτέρας τῶν χωρῶν τοῦ κόσμου εἰς μίαν προγραμματισμένην ἀντιμετώπισιν τῶν ἐκτεταμένων οἰκονομικῶν καὶ κοινωνικῶν συνεπειῶν της. "Ἐτοι, δὲ προγραμματισμὸς τῆς οἰκονομίας ἐφημόσθη ἔκτοτε, ἀδιάφορον εἰς ποίαν ἔκτασιν, ὑπὸ τῶν περισσοτέρων εὐρωπαϊκῶν χωρῶν, ἔτι δὲ καὶ ὑπὸ αὐτῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἀπετέλεσε δὲ οὗτος, ὡς μορφὴ οἰκονομικῆς ὁργανώσεως, ἀντικείμενον εὐρυτάτης συζητήσεως μεταξὺ τῶν οἰκονομολόγων.

"Απὸ τοῦ δευτέρου παγκοσμίου πολέμου, καὶ ἵδιως ἀπὸ τοῦ τέλους του, δὲ προγραμματισμὸς ἐγενικεύθη τόσον πολὺ ὥστε πολὺ δύσκολα ν' ἀνευρίσκη τις σήμερον χώραν ποὺ νὰ μὴ προγραμματίζῃ τὴν οἰκονομίαν της ὑπὸ κάποιαν μορφήν.

"Απὸ τῆς μιᾶς ὅμως μορφῆς προγραμματισμοῦ μέχρι τῆς ἄλλης, ἡ διαφορὰ ἡμπορεῖ νὰ εἶναι πολὺ μεγάλη. "Οπως ἡ ἐλευθέρα οἰκονομία ἡμπορεῖ νὰ εἶναι πλήρης ἡ νὰ τροποποιηθῇ εἰς πολλὰ κρίσιμα σημεῖα τῆς διὰ τῆς κρατικῆς δράσεως, ἔτοι καὶ δὲ προγραμματισμὸς ἡμπορεῖ νὰ εἶναι πλήρης ἡ νὰ συνδυασθῇ κατὰ διαφόρους τρόπους μὲ τὴν οἰκονομίαν τῆς ἀγορᾶς.

"Ο πλήρης κεντρικὸς προγραμματισμὸς σημαίνει τὴν ὑπὸ τοῦ Κράτους διεύθυνσιν τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τοῦ ἔθνους, σύμφωνα μὲ ἐνιαίον καὶ συνειδητὸν σχέδιον, ἐντὸς τοῦ διποίου προσαρμόζεται πᾶσα οἰκονομικὴ δρᾶσις, πρὸς ἐπίτευξιν τῶν εἰδικῶν σκοπῶν. "Ο πλήρης προγραμματισμὸς προϋποθέτει οὕτω τὴν ἔνταξιν ὅλων τῶν πόρων ὑπὸ τὸν ἄμεσον ἔλεγχον καὶ τὴν διοίκησιν τῆς Κεντρικῆς Ἀρχῆς τοῦ Προγραμματισμοῦ, δηλαδὴ τοῦ Κράτους.

* Πρβλ. Blodgett H., Comparative Economic Systems, New York 1944, Boddy F. κ. ἄ., Applied Economic Analysis, New York 1948, Burns A., The Decline of Competition, New York 1936, Clark J., Social Control of Business, New York 1939, Dimock M., Business and Government, New York 1949, Hayek F., Road to Serfdom, Chicago 1944, Jewkes J., Ordeal by Planning, London 1948, Landauer C., Theory of National Economic Planning, 1944, Leiderer E. National Economic Planning, εἰς Encyclopedia of the Social Sciences, vol. XI, Lipson E., A Planned Economy or Free Enterprise, London 1946, Lyon κ. ἄ. Government and Economic Life, Washington D.C. 1940, Mises L., The Human Action, Yale 1950, Pigou A., Socialism versus Capitalism, London 1937, Robbins L., Economic Planning and International Order, London 1937, Schumpeter J., Capitalism, Socialism and Democracy, New York 1942, Simons H., Economic Policy for a Free Society, Chicago 1948, Wootton Brb., Freedom under Planning, Chapel Hill, N. C. 1945.

‘Η μορφὴ αὕτη προγραμματισμοῦ ἐφηρμόσθη πρὸ πάντων εἰς τὰ δλοκληρωτικὰ Κράτη Διὰ τὰς δημοκρατικὰς χώρας, δὲ πλήρης προγραμματισμὸς ἢ προγραμματισμὸς διὰ διευθύνσεως, δπως ἀποκαλεῖται συνήθως, ἀποκλείεται, δπως ἀποκλείεται καὶ ἡ πολιτικὴ τοῦ *Laissez - faire*. Καὶ τοῦτο διότι δὲν ἡμπορεῖ νὰ ἐφαρμοσθῇ εἰς τὴν κατανάλωσιν καὶ τὴν ἀγορὰν ἔργασίας, διότι εἶναι ἄκαμπτος, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸν προγραμματισμὸν διὰ τῆς ἀγορᾶς, τοῦ ὅποιου τὸ ὅργανον δράσεως, δηλαδὴ δημοκρατισμὸς τῶν τιμῶν, ἡμπορεῖ νὰ αὐτοπροσαρμόζεται ἀπὸ τῆς μιᾶς ἡμέρας εἰς τὴν ἄλλην.

Ἐξ ἄλλου, εἶναι γνωστὴ ἡ ἀδυναμία τῆς πλήρως προγραμματισμένης οἰκονομίας δπως προσαρμόζεται ταχέως εἰς τὰς ὁλονέν μεταβαλλομένας συνθήκας, συνεπείᾳ τῆς ὅποιας κατήντησε νὰ λειτουργῇ δμαλῶς τὸ σύστημα τοῦτο μόνον δταν συμπληροῦται ὑπὸ τῆς μαύρης ἀγορᾶς.

Ἐπίσης δὲ προγραμματισμὸς τῆς μορφῆς ταύτης τείνει ν^o ἀκολουθῇ τακτικὴν Προκρούστου μὲ τὰς ὑπερβολάς του, π.χ. εἰς τὴν τυποποίησιν τῶν προϊόντων, καὶ ἀποβαίνει ἀποπνικτικὸς διὰ τὰς ἐπιχειρήσεις, μὲ ἵδιαι-τέρως δυσμενῆ ἀποτελέσματα ἐπὶ τῶν ἔξαγωγικῶν βιομηχανικῶν χωρῶν καὶ τῶν χωρῶν τῶν εὑρισκομένων εἰς τὸ στάδιον τῆς ἐκβιομηχανίσεως.

Ἄξιζει νὰ προστεθῇ ἀκόμη, δτι δὲ προγραμματισμὸς διὰ διευθύνσεως εἶναι πολὺ δαπανηρὸς καὶ καθίσταται τόσον δαπανηρότερος δσον περισσότερον προσπαθεῖ νὰ ὑπερπηδήσῃ τὰς ἀπαντωμένας δυσχερείας. “Οσον τελειότερον προσπαθοῦμεν νὰ προγραμματίσωμεν, τόσον περισσοτέρους προγραμματιστὰς χρειαζόμεθα. Ἀναφέρεται, οὕτω, δτι εἰς τὴν Σοβιετικὴν Ρωσίαν 800 000 ύπαλληλοι ἀσχολοῦνται μὲ τὸν προγραμματισμόν.

Ο κεντρικὸς προγραμματισμὸς δὲν αὐξάνει, τέλος, ἀλλὰ ἐλαττώνει εἰς τὸ ἐλάχιστον τὰς δυνατότητας δημοκρατικοῦ ἐλέγχου, λόγῳ τῶν ἀπειρων λεπτομερειῶν τῶν προγραμμάτων καὶ τῶν χιλιάδων διαταγμάτων καὶ ἀποφάσεων ποὺ ἐκδίδονται διὰ τὴν ἐφαρμογήν των καὶ δημιουργοῦν ἀναριθμήτους εὐκαιρίας διαφθορᾶς τῶν δημοσίων ύπηρεσιῶν.

Τὰ μειονεκτήματα δμως ταῦτα τοῦ κεντρικοῦ προγραμματισμοῦ δὲν ἡμποροῦν βέβαια νὰ μᾶς ὀδηγήσουν εἰς τὸ ἄλλο ἄκρον, δηλαδὴ τὴν πολιτικὴν τοῦ *Laissez - faire*.

Διότι, εἶναι μὲν ἀληθές δτι δὲ ἔλεγχος ποὺ ἀσκεῖται ὑπὸ τῆς ἀγορᾶς καὶ ἐπὶ τοῦ ὅποιου στηρίζεται ἡ πολιτικὴ τοῦ *Laissez faire* εἶναι, μολονότι ἀδρατος, ἔξ ἴσου πραγματικὸς καὶ ἰσχυρός δπως καὶ δὲ προσόντος ὑπὸ τοῦ Κράτους, ἀλλά, ως γνωστόν, τὰ προσόντα τῆς ἀγορᾶς, ὡς ρυθμιστικοῦ παράγοντος τῆς οἰκονομίας, ἔξαρτωνται ἐκ τῆς ὑπάρχεως ἢ μὴ ἀνταγωνισμοῦ, τὸν ὅποιον μόνον ἡ κρατικὴ δρᾶσις ἔξασφαλίζει.

Ἐντεῦθεν προκύπτει ἡ ἔννοια τοῦ προγραμματισμοῦ διὰ τῆς ἀγορᾶς, ποὺ θεωρεῖται σήμερον, εἰς τὴν οἰκονομικὴν θεωρίαν, ως ἡ προσφορωτέρα μορφὴ προγραμματισμοῦ.

Τὸ κράτος, ὑπὸ τὴν μορφὴν ταύτην ὄργανώσεως, ἡμπορεῖ νὰ προγραμματίζῃ εἰς οἰανδήποτε ἔκτασιν ἐπιθυμεῖ, μὲ τὸ νὰ ἐλέγχῃ τὴν ἀγοράν, ἢ ὅποια ἐλέγχει μὲ τὴν σειράν της τὸν ἐπιχειρηματίαν. Αἱ φορολογι-

καὶ ἀπαλλαγαὶ καὶ αἱ ἐπιδοτήσεις τῆς καταναλώσεως ἢ τῶν ἐπενδύσεων ἐνεργοῦν ὡς κίνητρον καταναλώσεως ἢ ἐπενδύσεως. Τὸν κίνητρον, ποὺ ἀποτελεῖ τὸ κυριώτερον ὅργανον δράσεως τῆς μορφῆς ταύτης προγραμματισμοῦ, φέρει τὸ αὐτὸν ἀποτέλεσμα χωρὶς δμως τὰς δαπάνας τοῦ γραφειοκρατικοῦ ἐλέγχου ποὺ συνεπάγεται ὁ κεντρικὸς προγραμματισμός.

‘Η δυσκινησία τῶν πόρων ἀντιμετωπίζεται ἐνταῦθα μὲν μέτρα αὐξήσεως τῆς προσφορᾶς, ἢ, ἐν ἀνάγκῃ, δι’ ἐλέγχου τῶν τιμῶν ἢ δελτιώσεως τῶν εἰδῶν, ἐντελῶς δμως προσωρινῆς μορφῆς. ‘Η ἀποτελεσματικότης τοῦ συστήματος κρίνεται οὐχὶ ἐκ τῆς ἴκανοποιητικῆς λειτουργίας τῶν τελευταίων τούτων μέτρων, ἀλλ’ ἐκ τῆς ταχύτητος μὲν τὴν δποίαν περιορίζονται αἱ ἐλλείψεις καὶ καθίστανται τὰ μέτρα ταῦτα περιττά.

‘Ο ἐλεγχος τῶν τιμῶν ἀποτελεῖ συνήθως τὸ προσφορώτερον μέσον πρὸς περιορισμὸν τῶν ἐλλείψεων, ἀλλὰ καὶ τὸ μέσον ποὺ πολὺ εὔκολα χρησιμοποιεῖται κακῶς. Οὕτως, δταν ἐλέγχωνται τὰ ἀναγκαῖα εἴδη καὶ ἀφήνωνται ἀνεξέλεγκτα τὰ μὴ ἀναγκαῖα —τακτικὴ ποὺ εἶναι τόσον γνώριμος καὶ παρ’ ἡμῖν— τὸ φυσικὸν ἀποτέλεσμα εἶναι ἡ μείωσις τῆς προσφορᾶς τῶν πρώτων καὶ ἡ διεύρυνσις τῆς προσφορᾶς τῶν δευτέρων, λόγῳ τῆς μετατοπίσεως τῆς παραγωγικῆς δράσεως ἐκ τῶν ἐλεγχομένων εἰς τοὺς μὴ ἐλεγχομένους παραγωγικούς κλάδους. ‘Ο καλύτερος τρόπος δροθῆς κατανομῆς τῶν πόρων εἶναι ὁ διὰ τῶν κινήτρων, καὶ τὸ σπουδαιότερον καὶ καθολικώτερον ἔργαλεῖον τοῦ προγραμματισμοῦ ὁ προϋπολογισμός.

‘Ο ἐλεγχος τῶν τιμῶν πρέπει νὰ χρησιμοποιηται ἐντελῶς ἀπρόθυμα καὶ νὰ ἐγκαταλείπεται δσον τὸ δυνατόν ταχύτερον. Καὶ δμως ἐχρησιμοποιήθη τόσον συχνὰ ἄνευ κινήτρων αὐξήσεως τῆς προσφορᾶς καὶ τόσον κακῶς, ὥστε νὰ περιπέσῃ δ προγραμματισμός, ἐκ τούτου καὶ μόνον, εἰς ἀνυποληψίαν.

Μετὰ τὴν σύντομον ταύτην ἀνάπτυξιν τῆς ἐννοίας καὶ τῶν μορφῶν τοῦ προγραμματισμοῦ, ἀς ἵδωμεν πῶς ἐργάζεται οὗτος.

‘Η πρώτη ἔργασία τοῦ προγραμματισμοῦ εἶναι ἡ προσαρμογὴ τῶν ἔθνικῶν πόρων, τοὺς δποίους διεκδικοῦν καὶ ὁ τομεὺς τῆς κρατικῆς καὶ ὁ τομεὺς τῆς ἰδιωτικῆς δράσεως, ἐντὸς τοῦ λογαριασμοῦ τῶν συνολικῶν πόρων τῆς οἰκονομίας καὶ τοῦ τρόπου διαθέσεως των.

‘Η ἔργασία αὕτη, συνεπῶς, συνίσταται εἰς τὴν ἐκτίμησιν τοῦ ἔθνικοῦ εἰσοδήματος τῆς χώρας ὑπὸ καθεστώς πλήρους ἀπασχολήσεως, καὶ τὴν προσαρμογὴν τῶν διαφόρων ἀπαιτήσεων διὰ κατανάλωσιν, κρατικὴν δαπάνην καὶ ἐπενδύσεις.

Εἶναι προφανῆς δθεν ἡ σημασία τῶν πινάκων ἔθνικῶν λογαριασμῶν καὶ, διὰ μίαν δημοκρατικὴν χώραν, ἡ σημασία τῆς ρεαλιστικῆς καταστρώσεως των. Διότι ἡ προγραμματιζομένη κατανάλωσις, τὴν δποίαν τὸ Κράτος ἡμπορεῖ νὰ περιορίσῃ μὲν διὰ φορολογίας, ἀλλ’ οὐχὶ πολὺ κάτω τοῦ δρίου ποὺ δ κόσμος ἐπιθυμεῖ νὰ καταναλίσκῃ ὑπὸ πλήρη ἀπασχόλησιν,

Θέτει ώρισμένα δρια είς τὸ ποσὸν τῆς δημοσίας δαπάνης καὶ τῶν ἐπενδύσεων.

Ἐκ τοῦ θεμελιώδους τούτου πίνακος τῶν ἑθνικῶν λογαριασμῶν προκύπτουν τέσσαρες ἄλλοι πίνακες, διὰ τὰς σπανιζούσας πρώτας ὅλας, τὸ ἔργατικὸν δυναμικόν, τὸ ἔξωτερικὸν ἐμπόριον καὶ τοὺς ἐν ἀνισορροπίᾳ παραγωγικούς κλάδους.

Οἱ πίνακες οὗτοι δεικνύουν ποὺ θὰ σημειωθοῦν αἱ μεγαλύτεραι ἐλλείψεις καὶ, συνεπῶς, ποὺ θ' ἀπαιτηθῆ μεγαλυτέρα δρᾶσις πρὸς αὕξησιν τῆς προσφορᾶς. Οὕτω, λοιπόν, διαγράφονται οἱ «σκοποί» τοῦ προγράμματος, δηλαδὴ οἱ ἀριθμοὶ ποὺ προτείνονται νὰ ἐπιτευχθοῦν ὡς ἀποτέλεσμα τῆς σχεδιαζομένης δράσεως.

Εἶναι πολὺ σπουδαῖον τὸ νὰ προσδιορίζωνται οἱ σκοποὶ εἰς τὸ ἀπολύτως ἐφικτὸν δριον, ἐφ' ὃσον βάσει τούτων πρόκειται νὰ γίνῃ ἡ κατανομὴ τῶν σπανιζουσῶν πρώτων ὅλῶν, ἔργατικῶν δυνάμεων καὶ ἔξωτερικοῦ ἐμπορίου εἰς τοὺς ἐν ἀνισορροπίᾳ παραγωγικούς κλάδους καὶ νὰ προσαρμοσθῇ ἀκριβῶς, βάσει τούτων, ἡ κρατικὴ δαπάνη.

Ἐάν οἱ σκοποὶ τοῦ προγράμματος εἶναι φανταστικοὶ, τότε καὶ τὸ δλον πρόγραμμα εἶναι φανταστικόν. Τὸ αὐτὸ ἰσχύει ἂν οἱ σκοποὶ εἶναι πολὺ μεγάλοι ἢ πολὺ περιωρισμένοι.

Ἄλλος δοσονδήποτε ρεαλιστικοὶ καὶ ἀν εἶναι αἱ ἑκτιμήσεις, εἶναι ἀδύνατος ἡ ἐκπλήρωσις τῶν σκοπῶν κατὰ ποσοστὸν 100 %. Ὁ προγραμματισμὸς πρέπει νὰ εἶναι εὐέλικτος καὶ τὰ προγράμματα ν' ἀναθεωροῦνται συχνά, ἐφ' ὃσον εἶναι δυνατόν. Ἄλλος αὐτός, δὲν εἶναι εὔκολος ὑπόθεσις, ἵδιως δταν μεταβάλλωνται, ὅπως εἰς περίπτωσιν μεγάλων ἀπρόσπτων μεταβολῶν, αἱ βασικαὶ προϋποθέσεις τῶν σχεδίων καὶ, συνεπῶς, πρέπει ν' ἀναθεωρηθοῦν δλαι αἱ λεπτομέρειαι τοῦ προγράμματος. Ἰδοὺ διατὶ ὁ προγραμματισμὸς διὰ τῆς ἀγορᾶς, ἡ δποια ἀποτελεῖ τὸ ἐλαστικώτερον ἔργαλεῖον, ἀποβαίνει πολὺ ἀνώτερος τοῦ προγραμματισμοῦ διὰ διευθύνσεως.

Αἱ αὐταὶ δυσχέρειαι δδηγοῦν καὶ εἰς ἔνα ἄλλο συμπέρασμα : «Οτι δηλαδὴ δὲν ἡμπορεῖ νὰ προγραμματίζῃ κανεὶς δι' ἀπώτερὸν χρόνον. «Ἐνα πενταετὲς σχέδιον δὲν ἀποτελεῖ τίποτε περισσότερον μιᾶς ἀορίστου παραθέσεως φιλοδοξιῶν. Διότι πῶς νὰ ἑκτιμήσῃ τις τὴν ἔξελιξιν τοῦ ἑθνικοῦ εἰσοδήματος ἐντός μιᾶς πενταετίας, δταν εἶναι ἀδηλος ἢ ἔξελιξις π. χ. τῆς παραγωγικότητος ἢ τῶν δρων τοῦ ἐμπορίου (*terms of trade*) ἢ τῆς ζητήσεως δι' ἔξαγωγάς, ἐκ τῶν δποιῶν εἰς τόσον μεγάλην ἑκτασιν ἔξαρταιαι αὐτη ;

«Υπάρχουν ἐν τούτοις τομεῖς, ὅπως τὰ ἔργα ἀναδασώσεως, ἔξηλεκτρισμοῦ κλπ., διὰ τοὺς δποίους καὶ νοητὸς εἶναι δ μακροχρόνιος προγραμματισμός, ἀλλὰ καὶ ἀπαραίτητος.

Ἐνα περαιτέρω στάδιον εἰς τὴν ἔργασίαν τοῦ προγραμματισμοῦ ἀποτελεῖ ἡ δημοσίευσις δλων τῶν στοιχείων τοῦ προγράμματος, ὥστε νὰ ὑποβάλλωνται ταῦτα εἰς τὴν δημοσίαν βάσανον, καὶ, τέλος, ἡ ἔφαρμογή τῶν μέτρων διὰ τῶν δποιῶν πρόκειται νὰ ἐπιτευχθοῦν οἱ «σκοποί».

‘Η ἀνάληψις δράσεως πρὸς πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν ἀποτελεῖ καὶ τὸν ἀληθῆ προγραμματισμόν. Δράσεως, ποὺ κατευθύνεται τόσον πρὸς αὕξησιν τῆς προσφορᾶς δόσον καὶ πρὸς περιορισμὸν τῆς ζητήσεως. ’Αλλά, δπως παρατηρεῖ μὲ πολλὴν εἰρωνείαν ἔξέχων “Αγγλος οἰκενομολόγος ἔξ ἀφορμῆς τῆς πείρας ποὺ ἀπέκτησεν ἡ Ιδία του πατρίς, ἐνῷ τὰ κράτη ἀναλαμβάνουν συχνὰ δρᾶσιν πρὸς περιορισμὸν τῆς ζητήσεως, δὲν καταφέρνουν ν’ ἀναλάβουν δρᾶσιν πρὸς αὔξησιν τῆς προσφορᾶς, εἰμὶ διά προτροπῶν καὶ παραινετικῶν λόγων.

II. Ο ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΑΣ ΧΩΡΑΣ*

1. Προβλήματα καὶ σκοποὶ τοῦ προγραμματισμοῦ εἰς τὰς καθυστερημένας χώρας

‘Ο προγραμματισμὸς εἶναι πολὺ ἀναγκαιότερος καὶ ταυτοχρόνως πολὺ πλέον δυσεφάρμοστος εἰς τὰς καθυστερημένας, ἀφ’ ὅτι εἰς τὰς ἀνεπτυγμένας, χώρας.

‘Ἐν πρώτοις, ὁ προγραμματισμὸς ἀπαιτεῖ ἴσχυράν, κατάλληλον καὶ ἀδιάφθορον διοίκησιν. Ἱσχυράν διὰ τὴν εἴσπραξιν τῶν φόρων ἢ τὴν δελτίωσιν τῶν εἰδῶν, χωρὶς τὴν ὑπαρξιν μαύρης ἀγορᾶς. Κατάλληλον διοίκησιν, ἵνα ἀντιλαμβάνεται τὰ μεγάλα προβλήματα, ποὺ συνεχῶς ἀνακύπτουν, καὶ ἀδιάφθορον, διότι τὸ κοινὸν θ’ ἀντισταθῇ σθεναρῶς κατὰ τῶν μέτρων ποὺ ἐφαρμόζονται ὑπὸ διεφθαρμένης διοικήσεως, δοσοδήποτε παραδεκτὰ καὶ ἀν εἶναι ταῦτα, αὐτά καθεαυτά.

‘Αλλὰ τοιαύτη διοίκησις εἶναι ἑκεῖνο ἀκριβῶς ποὺ λείπει εἰς τὰς καθυστερημένας χώρας, καὶ ἐν ἐλλείψει ταύτης εἶναι προτιμότερον ν’ ἀκολουθοῦν αὗται πολιτικὴν ἐλευθέρας οἰκονομίας παρὰ νὰ προσποιοῦνται δτὶ προγραμματίζουν τὴν οἰκονομίαν των.

‘Ο πρῶτος σκοπὸς δθεν τοῦ προγραμματισμοῦ εἰς τὰς καθυστερη-

* Πρβλ., ἔκτος τῆς εἰς τὴν προηγουμένην παράγραφον ἀναφερομένης βιβλιογραφίας, καὶ τὰ κάτωθι: Bellamy J. Economic Reconstruction, London 1943, Burchardt F. k. d., The Economics of Full Employment, Oxford 1945, Clark C., The conditions of Economic Progress, London 1940, Dechene L., La localisation des diverses productions, Paris 1945, Dennison S., The Location of Industry and the Depressed Areas, New York 1939, Engländer O., «Standort» εἰς Handwörterbuch des Staatswissenschaften 4. Aufl., Lösch A., Die räumliche Ordnung der Wirtschaft, Jena 1940, Mandelbaum K., The Industrialisation of Backward Areas, Oxford 1945, McCormick, Problems of the Postwar World, London 1945, MLaughlin, Regional Problems of Industrialisation, εἰς «Economic Reconstruction» S. E. Harris, New York 1945, Political and Economic Planning, Economic Development in S. E. Europe, London 1945, Pol. and Econ. Plann., Report on the Location of Industry in Great Britain, London 1939, Wagemann E., Wirtschaftspolitische Strategie, Hamburg 1943, Williamson H., The Growth of the American Economy, New York 1946, U. S. National Resources Committee, The Structure of American Economy, Washington 1939, U. S. Nat. Res. Planning Board, Industrial Location and National Resources, Washington 1943, Κουβέλη Π., ‘Ο τόπος ἐγκαταστάσεως τῶν βιομηχανιῶν’ Αθῆναι 1945, Βιομηχανικὴ δυνατότητες καὶ ἐνεργειακὴ πολιτικὴ ἐν Ελλάδι, ‘Αθῆναι 1945, ‘Ανασυγκρότησις καὶ ἐκβιομηχάνισις, ‘Αθῆναι 1949.

μένας χώρας είναι ή δημιουργία διοικήσεως ίκανης ν^o ἀναλάβη τὸ ἔργον τοῦ προγραμματισμοῦ. Κατὰ τόν ἐνδιάμεσον χρόνον, ή ὑπάρχουσα διοικησις δὲν πρέπει νὰ φορτώνεται μὲν ἔργα περισσότερα ή λεπτότερα ἔκεινων ποὺ είναι εἰς θέσιν πράγματι ν^o ἀναλάβη.

’Αλλ’ είναι προφανῆς ή δυσχέρεια τῶν καθυστερημένων χωρῶν νὰ δργανώσουν τὰς ὑπηρεσίας των ἄνευ ἐπιλύσεως τοῦ προβλήματος τῆς ίκανοποιητικῆς ἀμοιβῆς των. Καὶ ἐπειδὴ δὲν ἡμποροῦν νὰ ἔξεύρουν τὰς προσόδους ποὺ χρειάζονται, λόγῳ τῆς πτωχείας τῶν λαῶν των, καταλήγουν εἰς τὸ νὰ περιορίζουν τὸ πρόβλημά των εἰς τὴν λῆψιν μέτρων πρὸς αὔξησιν τοῦ ἔθνικοῦ των εἰσοδήματος—ὑπὸ τὴν ἔννοιαν δὲ ταύτην ὁ προγραμματισμὸς είναι πιὸ ἀναγκαῖος εἰς τὰς καθυστερημένας χώρας. Διότι, ἐνῶ εἰς τὰς ἀνεπτυγμένας χώρας τὸ ἔθνικὸν εἰσόδημα αὔξανει σταθερῶς ἀπὸ τῆς μιᾶς δεκαετίας εἰς τὴν ἄλλην καὶ ἄνευ οἰασδήποτε κρατικῆς ἐπεμβάσεως εἰς τὴν οἰκονομικὴν ζωήν, εἰς τὰς πλείστας τῶν καθυστερημένων χωρῶν σημειοῦται στασιμότης η̄ καὶ διπισθοδρόμησις, καὶ μία προοδευτικὴ κυβέρνησις δόηγεῖται κατ’ ἀνάγκην εἰς τὴν ἀναζήτησιν τῶν προγραμμάτων ἑκείνων ποὺ ἡμποροῦν νὰ ἔξασφαλίσουν οἰκονομικὴν πρόοδον.

’Η οἰκονομικὴ ἔξελιξις τῶν τελευταίων ἐκατονταετηρίδων ἀπέδειξεν δτι εἰς ἐλαχίστας μόνον περιπτώσεις η̄ οἰκονομικὴ πρόοδος ἔξηρτήθη ἐκ τῆς ἐντατικοποίησεως τῆς γεωργικῆς καλλιεργείας. Πρὸς ἔξασφάλισιν δλονὲν μεγαλυτέρου εἰσοδήματος ἐκ τῆς αὐτῆς περιοχῆς, ἀπαιτεῖται δλονὲν ἐντατικωτέρα χρῆσις τῆς γῆς. ’Ολίγαις δημως γεωργικαὶ χῶραι, δπως η̄ Δανία, ἡδυνήθησαν, χάρις εἰς τὴν ιδιαιτέρως εύνοοικήν των θέσιν, νὰ διατηρήσουν τὸν αὔξανόμενον πληθυσμόν των ἐπὶ τῆς γραμμῆς τοῦ ὑψουμένου παγκοσμίου βιοτικοῦ ἐπιπέδου, ἀκολουθοῦσαι τὴν ἐντατικοποίησιν τῆς γεωργικῆς ἔκμεταλλεύσεως τῆς γῆς.

Γενικώτερον, η̄ οἰκονομικὴ πρόοδος ἔξαρτᾶται τελικῶς ἐκ τῆς ἐκβιομηχανίσεως, δηλ. τῆς ἀναπτύξεως τῆς λεγομένης «ἔργοστασιακῆς βιομηχανίας».

Πρὶν εἰσέλθωμεν δημως εἰς τὴν εἰδικωτέραν ἀνάπτυξιν τῶν προβλημάτων ἐκβιομηχανίσεως τῶν καθυστερημένων χωρῶν, πρέπει νὰ εἰπωμεν δλίγα τινὰ ἐπὶ τοῦ πληθυσμιακοῦ προβλήματος ποὺ ἀντιμετωπίζουν αῦται, καὶ τῶν ἐνδεχομένων διεξόδων ποὺ ἡμπορεῖ νὰ προσφέρῃ εἰς τοῦτο η̄ γεωργία.

’Ο παράγων ποὺ δυσχεραίνει τὰ μέγιστα τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῶν καθυστερημένων περισχῶν, είναι δ τρόπος κατὰ τὸν δποῖον η̄ ἀνάπτυξις τοῦ πληθυσμοῦ ἀνταποκρίνεται εἰς τὸ φυσικὸν περιβάλλον. Εἰς τὰς περιοχὰς τὰς ἀφιερωμένας εἰς τὴν καλλιέργειαν τῆς γῆς, ἀναπτύσσεται σχεδὸν πάντοτε πληθυσμιακὴ πίεσις, ποὺ ἐπιβραδύνει τὴν πρόοδον καὶ ἡμπορεῖ νὰ δόηγήσῃ εἰς φαδλὸν κύκλον οἰκονομικῆς στασιμότητος καὶ πτωχείας. Οἱ ἀγροτικοὶ πληθυσμοὶ ἀναπαράγονται πολὺ ταχύτερον τῶν ἀστικῶν. ’Οταν δὲ δ πληθυσμὸς αὔξανεται ταχύτερον τῶν εύκαιριῶν οἰκονομικῆς δράσεως, ἀναπτύσσεται πληθυσμιακὴ πίεσις, καὶ ἐνίστε συσσωρευμένη τοιαύτη.

‘Η οίκονομική πρόοδος δυσχεραίνεται, έξι άλλου, έτι περαιτέρω ἐκ τῆς ἐπικρατούσης ποιότητος τοῦ πληθυσμοῦ, ἐφ’ ὅσον εἶναι γνωστὸν ὅτι τὰ χαμηλά ἐπίπεδα διατροφῆς, περιθάλψεως, παιδείας καὶ ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως δὲν διαμορφώνουν ἐργοδότας ἢ ἐργάτας τῶν εἰδῶν ἐκείνων ποὺ ἡμποροῦν ν^ο αὐξήσουν ταχέως τὴν ἀποδοτικότητα.

Αὕτη αὕτη ἡ μετανάστευσις—καὶ εἰς τὴν διαπίστωσιν ταύτην θὰ ἥτο εὔκολον νὰ προβοῦν ἑκεῖνοι ποὺ ἀπεφάσισαν παρ^ο ἡμῖν μὲ τόσην εὐκολίαν ν^ο ἀνοίξουν τὰς πύλας τῆς μετανάστευσεως—ἕξασθενίζει οίκονομικῶς τὸν πληθυσμόν, ἐφ’ ὅσον οἱ μετανάσται προέρχονται ἐκ τῶν νεωτέρων καὶ παραγωγικωτέρων ἥλικιν καὶ ἡ συντήρησις τῶν γερόντων καὶ παιδιῶν σημαίνει μεγαλύτερον βάρος διὰ τοὺς ἐργαζομένους ποὺ μένουν πίσω.

“Ετοι, ἡ πληθυσμιακή πίεσις εἶναι ἑκείνη ἀκριβῶς ποὺ δημιουργεῖ τὴν ἀδυναμίαν τῶν καθυστερημένων χωρῶν ὅπως ἐπιτύχουν τὴν αὐξήσιν τοῦ κατά κεφαλὴν εἰσοδήματός των ἐκ γεωργικῶν πηγῶν καὶ μόνον. Ἡ γνωστὴ ψαλλίς τῶν τιμῶν τῶν γεωργικῶν καὶ βιομηχανικῶν προϊόντων, ὅπως ἄλλωστε καὶ οἱ δροὶ τοῦ ἐμπορίου μεταξὺ βιομηχανικῶν καὶ μὴ χωρῶν, ἀντανακλοῦν τὴν χαμηλὴν ἀγοραστικὴν δύναμιν τοῦ μὴ βιομηχανικοῦ ἐργάτου καὶ τὰς δυσχερείας μετακινήσεώς του ἐκ τῆς γεωργικῆς εἰς τὴν βιομηχανικὴν ἀπασχόλησιν.

“Απὸ γενικωτέρας ἀπόψεως διεξόδων οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως, ἔνα ἀπὸ τὰ δυσχερέστερα προβλήματα, ποὺ ἀντιμετωπίζει συνήθως ὁ προγραμματισμὸς εἰς τὰς καθυστερημένας χώρας, εἶναι τὸ πρωτόγονον σύστημα γεωργίας — ἔλλειψις ἐπιστημονικῶν γνώσεων, ἀνεπάρκεια μηχανικοῦ ἔξοπλισμοῦ, κακὴ ὀργάνωσις τῆς ἀγορᾶς καὶ, πρὸ πάντων, ἀντιοικονομικῶς μικρὰ κλίμαξ καλλιεργείας. Κάθε μέσον θεραπείας εἶναι ἄχρηστον, χωρὶς τὸ ζωηρόν ἐνδιαφέρον καὶ τὸν ἐνθουσιασμὸν καὶ τὴν θέλησιν τῶν γεωργῶν πρὸς ἀπόκτησιν νέων γνώσεων καὶ ἀνάπτυξιν νέων τρόπων ζωῆς.

“Αλλὰ τὸ δυσκολώτερον πρόβλημα εἶναι ἡ φοβερὰ κατάτμησις τῆς γεωργικῆς ἰδιοκτησίας, τὴν δοπίαν δοφείλουν αἱ κυβερνήσεις νά ύπερπτηδήσουν, ἔάν θέλουν νὰ ἐπιτύχουν τὰ πλεονεκτήματα τῆς παραγωγῆς εἰς μεγάλην κλίμακα.

Εἶναι γνωστόν, ὅμως, ὅτι ἡ μορφὴ αὕτη ὀργανώσεως τῆς παραγωγῆς ἀπασχολεῖ δλιγωτέρους ἀνθρώπους ἀφ’ ὅτι ἡ μικρὰ ἰδιοκτησία—καὶ κάτι γνωρίζομεν ἐπ’ αὐτοῦ ἀπὸ τὴν ἰδικήν μας πικρὰν πεῖραν—καὶ, συνεπῶς, ὅπου ύπάρχει ἀγροτικός ύπερπληθυσμὸς δὲν ἡμπορεῖ νὰ ἐπιχειρηθῇ ἀναμόρφωσις τῆς γεωργικῆς ἰδιοκτησίας καὶ ὀργάνωσις τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς ἐπὶ συγχρονισμένων βάσεων, χωρὶς νὰ ληφθῇ πρόνοια ἔξευρέσεως ἄλλων, ἐκτὸς τῆς γεωργίας, διεξόδων ἀπασχολήσεως. Αὕτως εἶναι ἔνας πρόσθετος λόγος, διὰ τὸν δοπίον αἱ κυβερνήσεις τῶν καθυστερημένων χωρῶν εἶναι ύποχρεωμέναι νὰ ἐντάξουν εἰς τὸ γεωργικόν τῶν πρόγραμμα καὶ σχέδια ἐκβιομηχανίσεως.

2. Ή έκβιομηχάνισις τῶν καθυστερημένων χωρῶν.

a' — Ἀναγναιότης καὶ δυσχέρειαι ἐκβιομηχανίσεως.

Πέραν τῆς εἰδικῆς ταύτης ἀναγκαιότητος πρὸς ἀνάπτυξιν σχεδίων ἐκβιομηχανίσεως ὑπὸ τῶν καθυστερημένων χωρῶν ποὺ ἐπιδιώκουν τὴν οἰκονομικήν των πρόδον, εἶναι γενικῶς παραδεκτὸν σήμερον ὅτι ἔξαρταται αὕτη πρὸ πάντων ἐκ τῆς ἐκβιομηχανίσεως τῶν. Ἡ μέχρι τοῦδε ἔξελιξις τῶν λαῶν τῆς γῆς πρὸς ἀνωτέρας μορφὰς παραγωγικῆς ὁργανώσεως, ἀποτελεῖ λίσσας τὸ πειστικῶτερον ἐπιχείρημα, ἐξ ὅσων προβάλλονται ὑπὲρ τῆς ἀπόψεως ταύτης.

Μία ἀπλῆ, οὕτως, ἐπισκόπησις τῆς οἰκονομικῆς ιστορίας τῶν δύο τελευταίων αἰώνων ἀποδεικνύει τὴν ὑπαρξίν στενῆς σχέσεως μεταξὺ ἐκβιομηχανίσεως καὶ ἔθνικοῦ εἰσόδηματος. Χῶραι μὲν ὑψηλὴν ἀναλογίαν ἀπασχολήσεως εἰς τὴν γεωργίαν, ἔχουν συνήθως χαμηλὸν κατά κεφαλὴν εἰσόδημα· ἐνῶ, δταν αὐξάνη ἡ ἀναλογία τῆς ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν καὶ τοὺς ἄλλους δευτερογενεῖς κλάδους (ὅπως π.χ. τὰ δημόσια ἔργα), ὑψοῦται καὶ τὸ εἰσόδημα. Ἐκτὸς ἐλαχίστων ἔξαιρέσεων, διά μέσος βιομηχανικός ἐργάτης πραγματοποιεῖ μεγαλύτερον εἰσόδημα ἀφ' ὅτι διεργατικός.

Ἡ αὕξησις τῆς παραγωγῆς, οὕτω, καὶ τοῦ ἔθνικοῦ εἰσόδηματος, ἀποτελεῖ τὸν σκοπὸν τῆς ἐκβιομηχανίσεως μιᾶς χώρας. Εἰδικώτερον, ἡ ἐκβιομηχάνισις ἀποβλέπει εἰς τὴν μετατόπισιν τοῦ πληθυσμοῦ ἐκ τῆς γεωργικῆς εἰς τὴν βιομηχανικὴν ἀπασχόλησιν, τὴν διάνοιξιν διεξόδων ἀπασχολήσεως πληθυσμιακῶν πλεονασμάτων καὶ τὴν αὔξησιν τῆς παραγωγικότητος τῆς ἐργασίας.

Τὸ δτι οἱ σκοποὶ οὗτοι εἶναι σχεδὸν ἀδύνατον νὰ ἐπιτευχθοῦν δι' οἰασδήποτε γεωργικῆς ἐντατικοποιήσεως, δὲν νομίζομεν ὅτι ἐπιδέχεται πολλὴν συζήτησιν. Δι' ἑκείνους, δύμας, ποὺ διατηροῦν ἐνδεχομένως κάποιαν ἀμφιβολίαν ἐπ' αὐτοῦ, θὰ ἥθελαμεν νὰ προσθέσωμεν τοῦτο μόνον:

“Ἐνα σπουδαῖον πλεονέκτημα τῶν βιομηχανικῶν ἔναντι τῶν γεωργικῶν χωρῶν, βασίζεται ἐπὶ τοῦ γνωστοῦ «νόμου τοῦ Engel»: Ὅταν οἱ ἀνθρωποι, δηλαδή, γίνωνται πλουσιώτεροι, αἱ δαπάναι των διατροφῆς αὐξάνουν πολὺ ὀλιγώτερον παρὰ ἀναλογικῶς, ἡ, σύμφωνα μὲ τὴν νεωτέραν οἰκονομικὴν ὁρολογίαν, ἡ ἐλαστικότης τοῦ εἰσόδηματος διὰ ζήτησιν τροφίμων εἶναι μικροτέρα τῆς μονάδος.

“Ετσι, ἡ δαπάνη τοῦ πλουσίου περιλαμβάνει μεγαλύτερον ποσοστὸν πληρωμῶν δι' ὑπηρεσίας καὶ βιομηχανικὴν παραγωγικὴν διαδικασίαν καὶ μικρότερον ποσοστὸν πληρωμῶν ἀναγομένων τελικῶς εἰς τὴν γεωργίαν, ἔναντι τῶν ἀντιστοίχων ποσοστῶν τῆς δαπάνης τοῦ πτωχοῦ.

Τοῦτο σημαίνει δτι, μὲ τὴν βελτίωσιν τοῦ παγκοσμίου βιοτικοῦ ἐπιπέδου, ἡ αὕξησις τῆς ζητήσεως γεωργικῶν προϊόντων δὲν παρακολουθεῖ τὴν αὔξησιν τοῦ εἰσόδηματος, πίπτει δὲ πολὺ περισσότερον ἀφ' ὅτι ὑψοῦται ἡ ζήτησις βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ ἐμπορικῶν καὶ ἄλ-

λων ύπηρεσιών. Καὶ ἀν ἀκόμη ἡ τεχνικὴ πρόοδος συνεχίζετο εἰς τὴν γεωργίαν μὲ τὸν αὐτὸν ρυθμόν, μὲ τὸν δποῖον πραγματοποιεῖται εἰς τὴν βιομηχανίαν, καὶ τότε ἡ αὔξησις τῶν εύκαιριῶν οἰκονομικῆς δράσεως εἰς τὰς γεωργικὰς χώρας θὰ ἥτο πολὺ κατωτέρα ἀφ' ὅτι εἰς τὰς βιομηχανικάς.

“Οσον ἀναγκαίαν δμως διέξοδον ἀποτελεῖ διὰ τὰς καθυστερημένας χώρας ἡ ἐκβιομηχάνισις, τόσον εἶναι καὶ δυσχερής. Καὶ αἱ δυσχέρειαι φαίνονται πελώριαι κατὰ τὰ πρῶτα στάδια τῆς ἐκβιομηχανίσεως.

‘Η αὔξησις τῆς παραγωγικῆς ἴσχύος εἶναι μακρὰ διαδικασία, ποὺ ἐπεκτείνεται εἰς γενεάς διλοκλήρους. ‘Ἐκατὸν πεντήκοντα ἔτη ἔχρειασθησαν αἱ ἀνεπτυγμέναι χώραι διὰ νὰ φθάσουν εἰς τὰ σημερινά τῶν ἐπίπεδα παραγωγῆς—ἀνεπαρκῆ καθεαυτὰ διὰ νὰ ἴκανοποιήσουν τὰς φιλοδίξιας τῶν λαῶν των. Τὰ πρῶτα δὲ στάδια ἀναπτύξεως εἶναι ἀκριβῶς τὰ δυσκολώτερα καὶ δαπανηρότερα, λόγῳ τῶν μεγάλων ἐπενδύσεων αἱ δποῖαι ἀπαιτοῦνται εἰς τὰς λεγομένας «βασικὰς ύπηρεσίας», καὶ τῆς ἀνάγκης ἔξασφαλίσεως, εἰς τὰς δημοκρατικὰς χώρας τουλάχιστον, ἐνὸς ἑλα. χίστου δρίου κοινωνικῶν ύπηρεσιών, παραλλήλως πρὸς τὰ καθαυτὸ παραγωγικὰ προγράμματα, ἵνα ἔξασφαλισθῇ ἡ λαϊκὴ ὑποστήριξις τῶν τελευταίων τούτων.

‘Ἀλλ’ εἰδικώτερον, ἡ ἐκβιομηχάνισις τῶν καθυστερημένων χωρῶν ἀποτελεῖ ἔξαιρετικῶς πολύπλοκον καὶ δαπανηράν διαδικασίαν. Κεφάλαιον, πρῶται ὅλαι, εἰδικευμένη ἔργασία, εύκολαι μεταφορᾶς, ἐνέργεια καὶ ἐπιχειρηματικὴ ἴκανότης εἶναι μερικαὶ ἀπὸ τὰς βασικὰς προϋποθέσεις ποὺ πρέπει νὰ ἔξασφαλισθοῦν διὰ νὰ προχωρήσῃ ἡ ἐκβιομηχάνισις.

‘Ο τόπος ἐγκαταστάσεως ἐνὸς νέου ἔργοστασίου προσδιορίζεται βασικῶς ἐκ τῶν εύκολιῶν μεταφορᾶς ὅλικῶν ἐξ ἄλλων τόπων, αἱ δποῖαι ἀποτελοῦν, ὡς γνωστόν, διλιγώτερον σημαντικὸν συντελεστὴν διὰ τὴν γεωργίαν καὶ τοὺς ἄλλους κλάδους πρωτογενοῦς παραγωγῆς. Διὰ μεγάλας καὶ ἀποδοτικάς ἐγκαταστάσεις, ποὺ νὰ ἡμποροῦν νὰ ἀνταγωνισθοῦν τὰς τῶν πλέον ἐκβιομηχανισμένων χωρῶν, ἡ ἔξασφαλιστική εύκολιῶν μεταφορᾶς ἀποτελεῖ ἀναγκαίαν προϋπόθεσιν διὰ τὴν συγκέντρωσιν ἐπαρκῶν ὅλικῶν εἰς ἔνα τόπον.

Περαιτέρω, αἱ κεφαλαιακαὶ ἀνάγκαι τῆς βιομηχανίας εἶναι πολὺ μεγάλαι, ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς τῆς γεωργίας, ἀπαιτοῦνται δὲ πλεῖστα δσα εἰδικευμένης ἔργασίας καὶ ἐπιχειρηματικότητος. ‘Απὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης, δ ρυθμὸς τῆς ἐκβιομηχανίσεως τῶν καθυστερημένων περιοχῶν ἔξαρται, εἰς μεγάλην ἔκτασιν, ἐκ τῆς εὐκινησίας τοῦ κεφαλαίου, τῆς ἐπιχειρηματικότητος καὶ, ἐνίστε, καὶ τῆς εἰδικευμένης ἔργασίας ἐκ τῶν ἥδη ἐκβιομηχανισμένων περιοχῶν.

“Οταν αἱ καθυστερημέναι χώραι κατέχουν πλούσιους φυσικοὺς πόρους, διαθέτουν ἀναμφισβήτητα ἔνα μεγάλο πλεονέκτημα δι’ ἐκβιομηχάνισιν. Δὲν ύπάρχει χώρα, δμως, ποὺ νὰ μὴ ἔχῃ κάποιαν ἔλλειψιν βασικού πόρου δπως ἄνθρακος, σιδήρου, πετρελαίου ἢ ἄλλης βασικῆς πρώτης ὅ-

λης. Αι ἐλλείψεις, δημοσίευματα μεταφορᾶς καὶ πηγῶν ἐνεργείας, ἀποτελοῦν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, τὰ σοβαρώτερα ἐμπόδια, μολονότι καὶ αὐτὰ θά τῆς εὑκολούν νὰ ὑπερπηδηθοῦν ἀν διατίθενται ἐπαρκῆ κεφάλαια. Ἐτοι, πολλαὶ χώραι φαίνεται ν' ἀντιμετωπίζουν ἀνυπέρβλητα ἐμπόδια εἰς τὴν προσπάθειάν των νὰ φθάσουν ἔνα προχωρημένον στάδιον βιομηχανικῆς ἀναπτύξεως. Καὶ ὅταν ἡ πίεσις τοῦ πληθυσμοῦ ἐπὶ τῶν φυσικῶν πόρων εἶναι μεγάλη, τὸ μαλθουσιανὸν φάντασμα ἡμπορεῖ ν' ἀποδιωχθῇ μόνον δι' ἐλέγχου τοῦ πληθυσμοῦ, μεταναστεύσεως καὶ ἐκβιομηχανίσεως —διὰ δύο ἢ καὶ τῶν τριῶν τούτων μέσων. Ἀλλά, καὶ τὸ τελευταῖον τοῦτο μέσον, εἶναι πιθανόν, ὅταν ἡ πληθυσμιακή πίεσις εἶναι μεγάλη, νὰ μὴ ἀρκῆ, αὐτὸ καὶ μόνον.

Αὐτὴ δημοσία αὕτη ἡ ἐκβιομηχανίσις εἶναι μακρὰ διαδικασία, ποὺ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ συντελῆται βέβαια, οὕτε καὶ συνετελέσθῃ εἰς καμίαν ἐκ τῶν βιομηχανικῶν χωρῶν, ἀπὸ τῆς μιᾶς ἡμέρας εἰς τὴν ἄλλην. Εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας ἔχρειάσθησαν 50 ἔτη διὰ νὰ μειωθῇ ἀπὸ 47,400 εἰς 26,300 τὸ ποσοστὸν τοῦ γεωργικῶν ἀπασχολουμένου πληθυσμοῦ. Εἰς τὴν Σουηδίαν 46 ἔτη διὰ τὴν μείωσιν τοῦ αὐτοῦ ποσοστοῦ ἀπὸ 5000 εἰς 3100, καὶ εἰς τὴν Δανίαν 40 ἔτη δι' ὑποβιβασμὸν ἀπὸ 4100 εἰς 3100. Εἶναι δὲ ἀξιοσημείωτον, ὅτι εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας παρῆλθεν δλόκληρος 30ετία μέχρις ὅτου καταστὴ δυνατὴ ἡ ἔξισορρόπησις τῶν δύο κλάδων, γεωργίας καὶ βιομηχανίας, ὡς πηγῶν δημιουργίας τοῦ ἔθνικοῦ εἰσοδήματος τῆς χώρας ταύτης.

Ἄλλα ὑπάρχει, ἀντιστρόφως, καὶ τὸ ρωσικὸν παράδειγμα. Διότι ἡ Σοβιετικὴ Ρωσία ἐπέτυχε, πράγματι, τὴν μετάβασιν τῆς ἀπὸ τοῦ γεωργικοῦ εἰς τὸ τλήρως ἐκβιομηχανισμένον κράτος ἐντὸς κλάσματος μόνον τοῦ χρόνου τὸν δποῖον ἔχρειάσθησαν πρὸς τοῦτο ἄλλα βιομηχανικὰ κράτη.

Ἄλλ' ἡ ἐκβιομηχάνισις αὕτη τῆς Σοβιετικῆς Ρωσίας εἶναι κάτι ποὺ γίνεται μιὰ φορὰ καὶ ἡγοράσθη πολὺ ἀκριβά, μὲ τὰς πελωρίας θυσίας τοῦ ρωσικοῦ λαοῦ. Ἔκεῖνοι, ποὺ θὰ ἥθελαν ν' ἀκολουθήσουν, κατὰ κάποιον τρόπον, τὰ ἵχνη τῶν Ρώσων προγραμματιστῶν, θὰ πρέπη νὰ ἔχουν ἐπίσης ύπ' ὅψει τῶν ὅτι αἱ ἐπιτεύξεις ύπηρξαν ἐκεῖ τὸ ἀποτέλεσμα ἐν μέρει μὲν τοῦ ἔξαναγκασμοῦ ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν νὰ ἐργασθοῦν εἰς τὰ ἐργοστάσια καὶ ἐν μέρει τῆς καταστρώσεως δλοκληρωτικῶν προγραμμάτων, διὰ τῶν δποίων ύπεχρεοῦντο οἱ ἐργάται καὶ ύπαλληλοι νὰ μοχθοῦν ἐπὶ ἀτελειώτους ὅρας καὶ κατημθύνετο μεγάλη ἀναλογία τῶν καρπῶν τῆς ἐργασίας τῶν πρὸς σχηματισμὸν κεφαλαίου καὶ συντήρησιν εύρυτάτης γραφειοκρατίας.

β'—Στάδια ἐκβιομηχανίσεως.

Παρὰ τὴν ἀτελειώτων σχεδὸν ποικιλίαν πόρων καὶ συνθηκῶν τῶν διαφόρων χωρῶν, ἡ διαδικασία τῆς ἐκβιομηχανίσεως ἀκολουθεῖ γενικῶς ωρισμένας προδιαγεγραμμένας γραμμάς. Ἐνῶ, οὕτως, οἱ διαθέσιμοι πόροι διαγράφουν τὰς μεγάλας φυσικὰς γραμμάς τῆς ἐκβιομηχανίσεως,

ἡ δημογραφικὴ πίεσις καὶ τὸ διαθέσιμον δυναμικὸν ἔργασίας, ὡς καὶ τὸ ύφιστάμενον ἐπίπεδον καταναλώσεως, διαγράφουν τὰς οἰκονομικάς, οὕτως εἰπεῖν, γραμμάς τῆς ἐκβιομηχανίσεως.

Ἐτοι, τὰ πρῶτα βήματα πρὸς τὴν ἐκβιομηχάνισιν μιᾶς περιοχῆς, εἰδίκευμένης πρότερον ἐπὶ τῆς γραμμῆς ἐκτατικῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, εἶναι ἡ παραγωγὴ τροφίμων, ἡ ἐπεξεργασία τοῦ ξύλου καὶ ἡ κατασκευὴ ύφαντουργικῶν ἵνων. Ἡ παραγωγὴ τῶν προϊόντων τούτων δὲν ἀπαιτεῖ, διὰ τούς ἀπλουστέρους τύπους των, ἐκτάκτως εἰδίκευμένην ἔργασίαν, καὶ βασίζεται ἀμέσως ἐπὶ τῶν προϊόντων τῆς πρωτογενοῦς παραγωγῆς.

Ἄλλος ἡ πρωτόγονος ἐπεξεργασία τῶν πρώτων ύλῶν, τῶν ἐκτατικῶν ἥδη παραγομένων ἐντὸς τῆς χώρας, δὲν ἀπαλύνει καὶ πολὺ τὴν πληθυσμιακήν πίεσιν ἐπὶ τῶν καλλιεργουμένων γαιῶν. Ἡ μεγαλυτέρα ἐπέκτασις τῆς ἴκανότητος μιᾶς χώρας, δπως συντηρήσῃ τὸν αὐξανόμενον πληθυσμόν της, ἔχειται:

α) ἐκ τῆς ἀξιοποιήσεως τῶν ἐντατικῶν παραγομένων ἔγχωρίων ύλῶν ύπό βιομηχανιῶν προσηνατολισμένων πρὸς οἰασδήποτε δρυκτάς καὶ ἐνεργειακάς πηγάς ποὺ κατέχει ἡ χώρα αὕτη, καὶ

β) ἐκ τῆς δυνατότητος κατεργασίας εἰσαγομένων ύλῶν, μέσῳ παραγωγικῶν σταδίων τὰ ὅποια εἶναι ἀρκετά ἔξειλιγμένα, ὥστε αἱ δαπάναι μεταφορᾶς νὰ εἶναι ἀσήμαντοι ἐν σχέσει πρὸς τὰ πλεονεκτήματα κόστους βιομηχανοποιήσεως ποὺ κατέχει ἡ χώρα.

Καὶ κατὰ τὸ πρῶτον, δμως, τοῦτο στάδιον ἐκβιομηχανίσεως, καθ' ὃ ἀναπτύσσονται βιομηχανίαι καταναλωτικῶν/ἴδιᾳ ἀγαθῶν, δπως καὶ κατὰ τὰ μεταγενέστερα ἄλλωστε, αἱ δυσχέρειαι ἀπὸ τῆς πλευρᾶς ἐλλείψεως κεφαλαίου καὶ καταναλώσεως, δὲν εἶναι ἀσήμαντοι. Μὲ τὰ προβλήματα ποὺ δημιουργεῖ ἡ ἔλλειψις κεφαλαίου, θ' ἀσχοληθῶμεν εἰς ἐπομένην παράγραφον. Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο, ἐπιθυμοῦμεν νὰ τονίσωμεν διὰ τὸ πρῶτον ἐμπόδιον, ποὺ πρέπει νὰ ύπερπηδηθῇ κατὰ τὴν ἐκβιομηχάνισιν τῶν καθυστερημένων χωρῶν, εἶναι ἡ ἔλλειψις ἐνεργοῦ ζητήσεως, ποὺ ἀποτελεῖ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὸ μεγαλύτερον ἐμπόδιον, εἰς τὰς χώρας ταύτας, διὰ τὴν ἴδρυσιν βιομηχανιῶν ἐπὶ μεγάλης κλίμακος ἔργασιν. Νέαι βιομηχανικαὶ ἐπιχειρήσεις θὰ εἶχον ίδρυθη εἰς ταύτας, μὲ τὴν βοήθειαν πιθανῶς ξένου κεφαλαίου, ἐάν ύπηρχον ἐπικερδεῖς διέξοδοι ἀγορᾶς.

Ἔτοι, διὰ νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὰ στάδια ἐκβιομηχανίσεως, οἱ δρυκτοὶ καὶ ἐνεργειακοὶ πόροι τῆς χώρας ἀποκτοῦν ἀποφασιστικὴν σπουδαιότητα κατὰ τὴν προσπάθειαν ἀναπτύξεως τῶν καθυστερημένων περιοχῶν, μὲ πληθυσμιακήν πίεσιν, πρὸς ύψηλότερα ἐπίπεδα εἰσοδήματος. Εἰδικωτέραν δὲ σημασίαν ἔχουν, κατὰ τὸ παρὸν στάδιον ἔξειλίξεως τῆς τεχνικῆς, αἱ πηγαὶ ἐνεργείας καὶ τὰ κοιτάσματα μεταλλευμάτων, καὶ μάλιστα σιδήρου.

Τὸ δεύτερον, οὕτω, στάδιον ἐκβιομηχανίσεως τῶν χωρῶν ποὺ διαθέτουν οἰκονομικῶς χρησιμοποιησίμους δρυκτούς πόρους, ἀποτελεῖ ἡ ἀνάπτυξις βιομηχανιῶν τήξεως, ἔξειγενισμοῦ καὶ ἐπεξεργασίας μετάλλων· διύλιστηρίων πετρελαίου, χημικῶν βιομηχανιῶν, βασιζομένων κυρίως ἐπὶ τοῦ ἄνθρακος, τοῦ πετρελαίου, τοῦ δλατος καὶ διαφόρων δρυκτῶν, καὶ

βιομηχανιών ύάλου και κεραμεικών είδων. "Οπου διατίθεται εύθηηή ύδρο-
ηλεκτρική ένέργεια, είναι δυνατή ή άνάπτυξις βιομηχανιών άπαιτουσῶν
μεγάλας ποσότητας εύθηηής ένεργείας, δπως δέξευγενισμός μή σιδηρού-
χων μετάλλων, σιδηροκραμάτων και είδικῶν χαλύβων, ώς και ή παρα-
γωγή ήλεκτροχημικῶν τινῶν προϊόντων κλπ. (*).

"Οσον άφορά τάς βιομηχανίας, τάς βασιζομένας ἐπὶ εἰσαγομένων
ύλων ή ἐπὶ ύλῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων ή χώρα δὲν παρουσιάζει εἰδικόν τι πλεο-
νέκτημα, ή μόνη δυνατή βάσις άναπτύξεως είναι δέ εύνοϊκός συντελεστής
κόστους βιομηχανοποίησεως. 'Ο ύπερπληθυσμός τῶν χωρῶν, ή ἐκβιομη-
χάνισις τῶν ὁποίων ἐπεβραδύνθη δι' οἰονδήποτε λόγον, προσφέρει ἔνα
πλεονέκτημα ἀνταγωνισμό, ποὺ συνίσταται εἰς τὰ χαμηλά ἡμερομίσθια.
Μεταξὺ τῶν τύπων βιομηχανιῶν μὲ τάς ὁποίας αἱ χώραι αῦται ἡμποροῦν
ν' ἀρχίσουν ἐπιτυχῶς, περιλαμβάνονται ἐκεῖναι ποὺ ἀπαιτοῦν πολλὴν
ἐργασίαν, ἀλλ' ὅχι πολλὴν εἰδικευμένην τοιαύτην, και εἰς τάς ὁποίας τὰ
ἔξιδα μεταφορᾶς εἰς μεγάλας ἀποστάσεις είναι μικρὰ ἐν συγκρίσει πρὸς
τὸ κόστος παραγωγῆς. Οἱ ἀπλούστεροι κλάδοι ὑφαντουργικῆς βιομηχα-
χανίας και βιομηχανίας ἐνδυμάτων και ὑποδημάτων ἐκπληροῦν τάς προϋ-
ποθέσεις ταύτας. "Ετοι, κάθε χώρα, νέα διὰ τάς βιομηχανίας ταύτας,
ἀρχίζει μὲ τοὺς ἀπλούστερους και εύθηνοτέρους τύπους προϊόντος, διὰ
νὰ προχωρήσῃ βαθμηδὸν πρὸς τοὺς τύπους ποὺ ἀπαιτοῦν περισσοτέραν
εἰδικευμένην ἐργασίαν.

Τόσον κατὰ τὸ πρῶτον, δμως, δσον και κατὰ τὸ δεύτερον στάδιον
ἐκβιομηχανίσεως, δ προγραμματισμός ἔχει ν' ἀντιμετωπίσῃ ἔνα σπου-
δαιότατον πρόβλημα: Τὸ πρόβλημα τῆς προτεραιότητος ἀναπτύξεως
τῶν σχεδιαζομένων βιομηχανιῶν. Ποῖα λοιπὸν τὰ κριτήρια τῆς προτε-
ραιότητος τῶν πρὸς ἀνάπτυξιν βιομηχανιῶν;

'Η μέχρι τοῦδε πεῖρα τῆς ἐκβιομηχανίσεως τῶν καθυστερημένων
χωρῶν, ἀλλὰ και ή ίδική μας πεῖρα, συνηγοροῦν, νομίζομεν, ὑπὲρ τοῦ
κριτηρίου τῆς ταχυτέρας ἀνεξαρτητοποίησεως τῆς χώρας ἀπὸ τοῦ ἔξω-
τερικοῦ δανεισμοῦ και ἀπὸ τῆς πιέσεως τῆς προκαλουμένης ἐκ τῆς ἐλ-
λείψεως συναλλαγμάτος. 'Ο ταχύτερος δρόμος πρὸς τὸ τέρμα τοῦτο
είναι δέ προγραμματισμός τῶν νέων ἐπενδύσεων κατὰ τοιούτον τρόπον
ῶστε νὰ καθίσταται ταχυτέρα ή παραγωγική τῶν ἀπόδοσις και νὰ αύ-
ξάνωνται διὰ τῶν προϊόντων τῶν αἱ ἔξαγωγαί ή νὰ περιορίζωνται αἱ
εἰσαγωγαί.

"Ετοι, αἱ ἔξαγωγαί βιομηχανίαι τοποθετοῦνται εἰς τὴν πρώτην
σειρὰν προτεραιότητος. Κατόπιν ἔρχονται οἱ διάφοροι κλάδοι παραγωγῆς
τροφίμων, ή ἀνάπτυξις τῶν ὁποίων, και μάλιστα τῶν ἐκ τούτων ταχυ-
τέρας ἀποδόσεως, είναι ἐπιβεβλημένη εἰς τάς καθυστερημένας χώρας,
δπου ή παραγωγή είναι χαμηλή, ἐν μέρει διότι οἱ ἄνθρωποι ὑποσιτίζον-
ται ή διαιτῶνται κακῶς.

(*) Πρβλ. περὶ αὐτοῦ ἐν ἔκτασει τὴν μελέτην μας «Βιομηχανικαὶ δυνατότητες
και ἐνεργειακή πολιτική ἐν Ἑλλάδι», Ἀθῆναι 1945, σελ. 22 κ. ἐφ.

γ' — Πολιτική ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως.

“Ενα εἰδικὸν ἀλλ’ ἔξ ἴσου σημαντικὸν πρόβλημα, ποὺ ἀνακύπτει κατὰ τὸν προγραμματισμὸν τῆς ἑκβιομηχανίσεως τῶν καθυστερημένων χωρῶν, εἶναι ἡ χωροταξικὴ κατανομὴ τῶν ὑπὸ ἀνάπτυξιν βιομηχανιῶν εἰς τὰς διαφόρους περιοχὰς τῆς χώρας. Ἡ ἐκλογὴ τοῦ καταλληλοτέρου τόπου ἐγκαταστάσεως μιᾶς βιομηχανίας δὲν συμβάλλει μόνον εἰς τὴν ἔξσοφάλισιν τοῦ optimum τῆς ἑκμεταλλεύσεως ταύτης, ἀλλ’ ἀποτελεῖ ἐν ἐκ τῶν κυριωτέρων, εἰς χεῖρας τῶν προγραμματιστῶν, μέσων, δπως ἐπιτύχουν τὴν σύμμετρον οἰκονομικὴν ἄνθησιν ὅλων τῶν περιοχῶν τῆς χώρας.

Ἡ σημασία τῆς πολιτικῆς ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς — τόσον ἀγνοηθεῖσα, δυστυχῶς, εἰς τὴν χώραν μας — δὲν χρειάζεται ἴσως νὰ τονισθῇ. Ἀρκεῖ νὰ εἴπωμεν ὅτι τὸ πρόβλημα τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως δὲν πρέπει νὰ ἔξετάζεται μόνον καθ’ δ, τι ἀφορᾶ μίαν χώραν ἐν τῷ συνόλῳ της. Πρέπει νὰ ἔξετάζεται, μὲ τὴν αὐτὴν προσοχήν, καὶ καθ’ δ, τι ἀφορᾶ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν καθ’ ἔκαστον περιοχῶν της. Καθυστερήσεις περιοχῶν ἐμφανίζονται καὶ ἐντὸς μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς χώρας, ἔστω καὶ ἀνεπιτυγμένης. “Οπου ἡ ἀνάπτυξις ἔντατικῶτέρας καὶ ἀποδοτικῶτέρας παραγωγῆς ἔχει σταματήσει, ἡ ἀνικανότης ἡμπορεῖ πολὺ εὔκολα νὰ γίνη χρονία. Χαμηλὴ δὲ παραγωγικότης καὶ πληθυσμιακὴ πλειστικὴ εἰς τινα καθυστερημένην περιοχήν, ἐνοῦνται εἰς φαῦλον κύκλον, ποὺ εἶναι πολὺ δύσκολον νὰ διασπασθῇ.

‘Ως γενικῶς παραδεκτοὶ σκοποὶ τῆς πολιτικῆς τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως, τίθενται ἡ πλήρης καὶ συνεχής χρησιμοποίησις τῶν συντελεστῶν τῆς παραγωγῆς, ἡ ἔξασφάλισις ἀνεκτοῦ ἐπιπέδου ζωῆς καὶ δρῶν ἔργασίας εἰς ἑκάστην περιοχήν, ἡ ἀτομικὴ οἰκονομικὴ ἔξασφάλισις, ἡ ποικιλία εὐκατιριῶν οἰκονομικῆς δράσεως, ἡ ἐθνικὴ ἀσφάλεια καὶ ἡ ταχεῖα οἰκονομικὴ πρόοδος. Εἶναι φανερὸν ὅτι δὲν ἡμποροῦν νὰ τεθοῦν εἰς πλήρη καὶ ταύτοχρονον ἐφαρμογὴν δλοι οἱ σκοποὶ οὗτοι. Ἡ διάφορος προτεραιότης, ποὺ δίδεται εἰς ἑκάστην τῶν ἐπιδιώξεων τούτων, ἔξαρταται ἐκ τῆς εἰδικῆς πολιτικῆς τὴν δποίαν ἐπιδιώκει ἑκάστη χώρα.

Οὕτως, ὁ προγραμματισμὸς τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως τῶν βιομηχανιῶν ἡμπορεῖ νὰ περιλαμβάνῃ οἰονδήποτε τῶν ἔξης σκοπῶν :

α) Τὴν αὔξησιν τῆς συνολικῆς παραγωγικῆς δραστηριότητος ἡ τοῦ συνολικοῦ εἰσοδήματος τῆς περιοχῆς.

β) Τὴν δημιουργίαν καλυτέρου συνδυασμοῦ δραστηριοτήτων ἐν τῇ περιοχῇ. Παράδειγμα, ἡ ἐκλεκτικὴ ἐνθάρρυνσις νέων βιομηχανιῶν ποὺ θὰ ἀπασχολήσουν μὴ ἀπασχολουμένας πρότερον ὅμάδας τῆς ἔργαστικῆς δυνάμεως τῆς περιοχῆς.

γ) Τὴν βελτίωσιν τῶν κατὰ χῶρον διευθετήσεων ἐν τῇ περιοχῇ, ὡς ἡ δημιουργία βιομηχανικῶν ζωνῶν.

δ) Τὴν βελτίωσιν τῶν μεθόδων ἐκλογῆς τόπου ἐγκαταστάσεως καὶ ἀλλαγῆς αὐτοῦ.

Ἡ ἀποτελεσματικότης, δμως, τῶν μέτρων ἐλέγχου τοῦ τόπου ἐγκα-

ταστάσεως, έξαρτάται, εἰς μεγάλην ἔκτασιν, ἐκ τῆς φάσεως τοῦ οἰκονομικοῦ κύκλου καθ' ἣν ταῦτα ἐφαρμόζονται. Μερικά ἐκ τῶν μέτρων τούτων νοοῦνται μόνον εἰς περιόδους αὐξήσεως τῆς ἀπασχολήσεως καὶ ἐνεργοῦ ἐπενδύσεως κεφαλαίου· ἀλλα εἶναι κατάλληλα διὰ τὴν κατιούσαν περίοδον τοῦ κύκλου. Ἡ κατάλληλος, δοθεν, χρονική διαβάθμισις τῶν ἐλέγχων τούτων, ἀποτελεῖ σοβαρωτάτην ἀποψιν τῆς πολιτικῆς ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως καὶ τοῦ προγραμματισμοῦ.

Ἡ πολιτικὴ διὸ τὴν μετατόπισιν τῶν βιομηχανιῶν ἀνάγεται ὅχι τόσον εἰς τὴν μετατόπισιν ὑπάρχοντος παραγωγικοῦ ἐξοπλισμοῦ, δοσον εἰς τὸν καθορισμὸν διαφορικῶν ποσοστῶν νέων ἐπενδύσεων εἰς τὰς διαφόρους περιοχάς τῆς χώρας. Κατὰ τὴν κατιούσαν περίοδον τοῦ κύκλου ἀνακόπτεται ἡ δημιουργία παραγωγικῶν εὐχερειῶν. Συνεπῶς, μέτρα μακρᾶς πνοῆς, ἀποβλέποντα εἰς τὴν καλυτέραν κατανομὴν τῶν εὐκαιριῶν ἀπασχολήσεως, εἶναι ἀποτελεσματικά μόνον εἰς περιόδους ὅπου λαμβάνουν χώραν πολλαὶ Ἰδιωτικαὶ ἐπενδύσεις.

Ἐξ ἀλλοῦ, δταν ἀκολουθήται πρόγραμμα ἀντικυκλικῶν δημοσίων ἔργων, ἡ κρατικὴ πολιτικὴ μεταφράζεται εἰς δρᾶσιν κατὰ τὴν κατιούσαν περίοδον τοῦ κύκλου. Μερικά τῶν ἔργων τούτων θὰ ὑποβοηθήσουν κατόπιν τὸν προσανατολισμὸν τῶν Ἰδιωτικῶν ἐπενδύσεων κατὰ τὴν ἀκολουθούσαν περίοδον. Αἱ ὑδροηλεκτρικαὶ ἐκμεταλλεύσεις καὶ ἡ ἀνάπτυξις τῶν συγκοινωνιῶν ἔχουν εἰδικὴν σπουδαιότητα πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην.

Ἡ κίνησις τῶν ἀγροτικῶν πληθυσμῶν πρὸς τὰ ἀστικὰ κέντρα διαφέρει, κατὰ τὰς περιόδους τοῦ κύκλου. Ποικίλλει ἐπίσης, ἀναλόγως τῆς καταστάσεως τῆς ἀστικῆς ἀπασχολήσεως, προσεγγίζουσα τὸ ὑψηλότερον σημεῖον τῆς κατὰ τὰς περιόδους αἰχμῆς τῆς βιομηχανικῆς δραστηριότητος.

Ἐκ τούτου προκύπτει ὅτι ἡ πολιτικὴ ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως τῶν βιομηχανιῶν εἶναι ἀποτελεσματικωτέρα κατὰ τὰς περιόδους ὑψηλῆς ἢ, τούλαχιστον, αὐξανομένης ἀπασχολήσεως, δταν οἱ κίνδυνοι τῶν μετακινουμένων πληθυσμῶν εἶναι ἐλάχιστοι καὶ δταν ἡ κατανομὴ τῶν εὐκαιριῶν ἀπασχολήσεως διαγράφῃ καὶ τὰς κατευθύνσεις τῆς μελλοντικῆς ἐξελίξεως. Ἡ μετακίνησις τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ τὴν κατιούσαν περίοδον τοῦ κύκλου σημαίνει κατ' ἀνάγκην ἀναζήτησιν ἐνὸς προσωρινοῦ καταφύγίου, ποὺ ἀνευρίσκεται χαρακτηριστικῶς εἰς τὰς δριακάς καὶ ὑποοριακάς ἀγροτικάς περιοχάς. Αὕτα ὡς πρὸς τὸ γενικὸν πλαίσιον ἔντδες τοῦ ὁποίου πρέπει νὰ κινήται ἡ πολιτικὴ ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως.

Εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς, ἡ πολιτικὴ αὕτη πρέπει νὰ εἶναι πολὺ ἐκλεκτική. Δοθέντος ὅτι αἱ διάφοροι βιομηχανίαι ποικίλουν μεγάλως, ἀπὸ ἀπόψεως εὐαίσθησίας ἐγκαταστάσεως, ἔναντι τῶν δυνατῶν ἐλέγχων, καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ἐπιρροῆς τὴν δποίαν ὀσκοῦν καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων βιομηχανιῶν, ἡ πολιτικὴ ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως πρέπει νὰ συγκεντροῦται εἰς μίαν προσεκτικῶς διαλεγμένην δμάδα βιομηχανιῶν.

Γενικῶς δύναται νὰ λεχθῇ ὅτι μεταλλευτικαὶ καὶ βιομηχανικαὶ ἐκμεταλλεύσεις, προσηνατολισμέναι πρὸς εἰδικάς πρώτας ὕλας ἢ εἰδικούς τύπους ἔργασίας ἢ ὑδατικά ἐφόδια ἢ ἄλλας ὑπηρεσίας, καὶ εἰδικῶς ἐκεῖ-

ναι πού άντλούν μεγάλα πλεονεκτήματα έκ τής συγκεντρώσεως ή τής δργανώσεως εἰς μεγάλην κλίμακα, προσφέρουν μικρόν πεδίον έκλογης ή έλεγχου τής γεωγραφικής των κατανομής, χωρὶς μεγάλην έπιβάρυνσιν τοῦ κόστους. Εἰς τὸ ἄλλο ἄκρον, κλάδοι προσηνατολισμένοι πρὸς τὴν κατανάλωσιν, ἀκολουθοῦν σχεδὸν αὐτομάτως τὰς μετατοπίσεις τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τοῦ εἰσοδήματος καὶ συνεπῶς δὲν ἀποτελοῦν εὔκολον πεδίον δράσεως.

Μὲ τὸ αὐτὸν κριτήριον κρινομένη, ἀποκλείεται κάθε βιομηχανία «ύποτελής», ἀπὸ ἀπόψεως τόπου ἐγκαταστάσεως, δηλ. ἔξαρτωμένη ἐξ ἄλλης. Ἐξ ἄλλου, βιομηχανίαι μὲ ψηλὴν ἀναλογίαν ἐργατικῶν ἔξόδων ἐπὶ τῶν συνολικῶν δαπανῶν των, δημιουργοῦν μεγάλα, σχετικῶς, καταναλωτικὰ εἰσοδήματα, καὶ συνεπῶς προσελκύουν ἄλλους κλάδους, προσανατολιζομένους πρὸς τὴν κατανάλωσιν. Καί, φυσικά, αἱ νέαι βιομηχανίαι προσφέρουν καλύτερον στόχον τῆς πολιτικῆς τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως ἀφ' ὅτι αἱ παρακμάζουσαι τοιαῦται.

Ἐτσι, αἱ ύπὸ ἀνάπτυξιν βιομηχανίαι, αἱ μὴ προσηνατολισμέναι πρὸς τὴν κατανάλωσιν καὶ μὴ «ύποτελεῖς» ἀπὸ ἀπόψεως ἐγκαταστάσεως, αἱ ὅποιαι ἀπασχολοῦν πολλὴν, ὅχι ἐκτάτως εἰδίκευμένην ἐργασίαν, καὶ ὅλαι αἱ σχετικῶς «έλευθεραι», ἀπὸ ἀπόψεως ἐγκαταστάσεως, βιομηχανίαι ἀποτελοῦν πιθανῶς τὸ προσφορώτερον πεδίον τῆς πολιτικῆς ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως.

Ἄπὸ ἀπόψεως προγραμματισμοῦ, καὶ ἐδῶ ὁ μηχανισμὸς τῆς ἀγορᾶς, ἐνεργῶν διὰ τῶν τιμῶν, δὲν εἶναι πάντοτε πρόσφορος διὰ νὰ προσδιορίσῃ τὸν καλύτερον τόπον ἐγκαταστάσεως. Ἄλλ' εἶναι ἐπίσης ἀληθὲς ὅτι οἰοσδήποτε προγραμματισμὸς δὲν εἶναι προτιμότερος ἀπὸ καθόλου.

Τὸ κυριώτερον μέσον ἐφαρμογῆς τῆς προγραμματισμένης πολιτικῆς ἐπὶ τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως εἶναι ἡ φορολογία. Π. χ. προοδευτικὸς φόρος εἰσοδήματος, ἐπιβαρύνων περισσότερον μίαν περιοχὴν ύπὸ ἀποσυμφόρησιν. Ἄλλα καὶ ἐδῶ εἶναι καλύτερον νὰ προχωροῦμεν διὰ κινήτρων, παρὰ διὰ διευθύνσεως. Ὁ καλύτερος τρόπος κατευθύνσεως νέων βιομηχανιῶν πρὸς τινὰ περιοχὴν εἶναι νὰ προμηθεύωμεν εἰς ταύτας τὰς βασικὰς ὑπηρεσίας ποὺ χρειάζονται, δι' ἐπιδοτήσεως ἀκόμη τῶν ὑπηρεσιῶν, ἐδὲ εἶναι ἀνάγκη. Τὰ Κράτη παίζουν ἐνίστε ἀμεσον ρόλον ἐπὶ τῆς ἐκλογῆς τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως τῶν βιομηχανιῶν, διὰ τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἀντικυκλικῶν δημοσίων ἔργων καὶ τῆς ἐγκαταστάσεως ἡ ἐπεκτάσεως τῶν κέντρων παροχῆς κοινωνικῶν ὑπηρεσιῶν (νοσοκομείων, συγκοινωνιακῶν μέσων κλπ.). Περαιτέρω, διευκολύνσεις χρηματοδοτήσεως τῶν βιομηχανιῶν ἐνθαρρύνουν τὰς ἐπενδύσεις εἰς καθυστερημένας περιοχάς, ἐνῶ ὁ κρατικὸς ἔλεγχος τῆς ἀγορᾶς ἐργασίας ἀσκεῖ ἴδιαιτέρως σημαντικὴν ἐπιδρασιν ἀπὸ ἀπόψεως τόπου ἐγκαταστάσεως. Ἐπίσης ἡ παροχὴ πληροφοριῶν ἐπὶ τῶν εύκαιριῶν ἀπασχολήσεως, ως καὶ ἡ ἔξασφάλισις ἐπαγγελματικῆς ἐκπαιδεύσεως, διευκολύνουν τὴν εύκινησίαν τῆς ἐργασίας. Ὁ ἔλεγχος τῶν τιμῶν, τέλος, δταν ἀσκήται, εἶναι φυσικὸν νὰ ἐπηρεά-

ζη, κατά πολλούς τρόπους, τὴν ἐκλογὴν τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως.

Ἐάν, δύμας, παρὰ πᾶν κινητρον, δὲν καταστῇ δυνατὸν νὰ ἴδρυθῃ ἡ μετατοπισθή μία βιομηχανία πρός τινα περιοχήν, καὶ δταν ἀκόμη κατεβλήθησαν εἰδικαὶ προσπάθειαι πρὸς ύποβιβασμὸν τοῦ κόστους λειτουργίας της ἑκεῖ, εἶναι ἐπικίνδυνον πλέον νὰ τὴν κατευθύνωμεν πρὸς τὴν περιοχὴν ταύτην, διότι κάτι τὸ βασικῶς ἀνώμαλον πρέπει νὰ συμβαίνῃ εἰς αὐτήν.

Ἐνα τελευταῖον ζήτημα, ποὺ ἀνακύπτει κατά τὸν προγραμματισμὸν τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως τῶν βιομηχανιῶν, εἶναι τὸ ἔαν θὰ πρέπη νὰ διασπαροῦν αὗται εἰς δλην τὴν ὕπαιθρον, διὰ νὰ παρέχουν οὕτως ἐκτάκτους εὐκαιρίας ἀπασχολήσεως εἰς τοὺς ἀγρότας, ἡ θὰ πρέπη νὰ συγκεντρωθοῦν εἰς νέα, ἐπαρχιακά, βιομηχανικά κέντρα. Ἡ ἀπάντησις εἶναι ἀρκετὰ δύσκολος. Ὁπωδήποτε, δύμας, εἶναι ἀμφιβολον ἔαν ἡ πολιτικὴ τῆς διασπορᾶς ἡμπορῆ νὰ προχωρήση πολὺ μακράν. Αἱ βιομηχανίαι τείνουν νὰ ἐγκαθίστανται πλησίον ἀλλήλων, ἵνα ἀπολαμβάνουν ἐπαρκῶν βιομηχανικῶν εύκολιῶν. Ὅπάρχουν, βεβαίως, βιομηχανίαι ποὺ θὰ ἡδύναντο νὰ λειτουργοῦν ἀποδοτικῶς, ἄνευ ἐπιδοτήσεων, εἰς μονήρη ἀγροτικὴν ἀπομόνωσιν, ἀλλ᾽ αὐταὶ εἶναι μᾶλλον δλίγατ.

Ἐξ ἀλλου, πρὸς διευκόλυνσιν τῆς εύκινησίας, πρέπει νὰ προσθέσωμεν εἰς τὰς ἀπόψεις ταύτας τὴν ἀνάγκην διαφοροποιήσεως τῶν περιοχῶν, εἰς τρόπον ὅστε, ἔαν μία μεγάλη βιομηχανία ἀπολύτη ἐργάτας, νὰ ἡμποροῦν εὔκολα ν' ἀπορροφηθοῦν οὕτοι εἰς ἄλλας γειτονικάς βιομηχανίας. Τοῦτο σημαίνει ὅτι μεγάλαι βιομηχανίαι, ὑποκείμεναι εἰς μεγάλας διακυμάνσεις, δπως εἶνοι κατά τὸ πλεῖστον αἱ ἔξαγωγικαὶ βιομηχανίαι, δὲν πρέπει νὰ περιορίζωνται εἰς μίαν μοναδικὴν περιοχήν, καὶ, συνεπῶς, καμία περιοχὴ δὲν πρέπει νὰ ἔχαρταται ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον ἐκ βιομηχανιῶν τῆς κατηγορίας ταύτης.

Ο προγραμματισμός, λοιπόν, τοῦ τόπου ἐγκαταστάσεως, ἀποτελεῖ δυσκολωτάτην ἐργασίαν, καὶ ἐργασίαν εἰς τὴν δποίαν εἶναι βέβαιον ὅτι θὰ ὑποπέσωμεν εἰς πολλὰ λάθη. Καὶ εἰς τὸ κεφάλαιον τοῦτο ὁ προγραμματισμὸς πρέπει νὰ εἶναι εὐέλικτος, νὰ ἀναλύωνται πλήρως τὰ πιθανὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐφαρμογῆς του καὶ ἡ κριτικὴ νὰ γίνεται ἀσμένως δεκτή.

δ' — Χρηματοδότησις — Πολιτικὴ ἐπενδύσεων.

Ἄπὸ ἀπόψεως χρηματοδοτήσεως τῆς ἐκβιομηχανίσεως, ἡ κατάστασις δι' δλας τὰς καθυστερημένας χώρας ἀποτελεῖ, εἰς τὴν βάσιν της, φαῦλον κύκλον. Ἡ οἰκονομικὴ ἀνάπτυξις δὲν ἡμπορεῖ νὰ προχωρήσῃ, ἐπειδὴ τὸ ποσοστὸν τῶν ἐπενδύσεων εἶναι πολὺ χαμηλόν· ἀποταμίευσις δύμας δὲν ἡμπορεῖ νὰ λάβῃ χώραν εἰς ἐπαρκῆ ἔκτασιν, λόγῳ τῆς ἀνεπαρκοῦς ἀναπτύξεως.

Τὰ ἔκ παραδόσεως μέσα, διὰ τῶν δποίων διεσπάσθη ὁ φαῦλος κύκλος τῆς ἐλλείψεως ἀποταμίευσεως καὶ ἀναπτύξεως, εἶναι αἱ ἔνεας ἐπενδύσεις. Χωρὶς τὴν χρησιμοποίησιν ἔξωτερικῶν πόρων, αἱ κυβερνήσεις

τῶν καθυστερημένων χωρῶν πρέπει ἢ νὰ περιορίσουν τὰ προγράμματά των ἀναπτύξεως, ἢ νὰ κατευθύνουν τοὺς ἐσωτερικούς των πόρους πρὸς ἔργα ἀναπτύξεως, μέσῳ δραστικῆς περικοπῆς τοῦ βιοτικοῦ των ἐπιπέδου. 'Η τελευταία αὕτη μέθοδος συνεπάγεται ἀνηλεῇ κινητοποίησιν τῆς οἰκονομίας, περιλαμβάνουσαν ἅμεσον δρᾶσιν πρὸς περικοπὴν τῆς καταναλώσεως. Κατ' ἄλλην εὐχέρειαν, θὰ ἡδύνατο νὰ ἐπιτευχθῇ τοῦτο διὰ πληθωρισμοῦ. Τοῦτο θὰ ἀπετέλει βραδυτέραν διαδικασίαν, ἀλλὰ θὰ κατέληγεν ἐπίσης εἰς ὑποβιβασμὸν τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου, ἐφ' ὅσον θὰ ἔτεινε νὰ ἀποθαρρύνῃ τὴν ἀποταμίευσιν ἔτι περαιτέρω καὶ θὰ ἐπηρέαζεν ἀντιστρόφως τὴν παραγωγήν.

'Ιδού μερικά ἀπὸ τὰ προβλήματα χρηματοδοτήσεως τῆς ἐκβιομηχανίσεως, ποὺ ἀξίζει νὰ διεξέλθωμεν συντόμως.

'Η αὔξησις τῆς νομισματικῆς κυκλοφορίας, ἐνῶ εἰς τὰς βιομηχανίκας χώρας αὐξάνει τὴν ἀπασχόλησιν καὶ τὴν παραγωγήν, εἰς τὰς καθυστερημένας χώρας, καὶ δταν ὑπάρχη ἀνεργία, ἐμφανής ἢ κεκαλυμμένη, ὑποβιβάζει τὴν παραγωγήν. 'Υπὸ τὰς ἐλληνικὰς δὲ συνθήκας, ἡ μέθοδος αὕτη δὲν νομίζομεν δτι ἐπιδέχεται πολλὴν συζήτησιν.

'Απομένει ὁ προγραμματισμὸς ὑψηλῶν ἐπενδύσεων εἰς βάρος τῆς καταναλώσεως. 'Ο λόγος δι' ὅν αἱ κυβερνήσεις προγραμματίζουν τὰς ἐπενδύσεις εἶναι διὰ νὰ ἐπιτύχουν ὑψηλότερον ποσοστὸν ἐπενδύσεων ἐκείνου ποὺ θὰ ἐπραγματοποιεῖτο ἔταν αἱ ἐπενδύσεις ἐξηρτῶντο μόνον ἐκ τῆς ἐκουσίας ἀποταμιεύσεως τοῦ κοινοῦ.

'Η ἐκουσία ἔγχωρία ἀποταμίευσις εἶναι ἀνεπαρκῆς πάντοτε εἰς μίαν χώραν πού, ὅπως αἱ καθυστερημέναι, ἐπιδιώκει ταχεῖαν πρόσδον, καὶ εἶναι τόσον μᾶλλον ἀνεπαρκῆς ὅσον μεγαλυτέρα εἶναι ἡ προγραμματίζομένη ἴσοτης. Πολλαὶ δύμας ἐκ τῶν χωρῶν ποὺ ἀποβλέπουν εἰς τὴν ἐκβιομηχάνισιν ἔχουν τόσην ἔλλειψιν καταναλωτικῶν ἀγαθῶν, ὥστε ἡ θυσία τῆς καταναλώσεως εἰς τὸν σκοπὸν τῆς ἐκβιομηχανίσεως ν' ἀποβαίνη πράγματι δύνηντα. 'Εξ ἄλλου, εἰς μίαν δημοκρατικὴν χώραν, ἡ προσπάθεια ὅπως περικοπῆ ἡ κατανάλωσις ἢ ὅπως κρατηθῆ αὕτη χαμηλά, χάριν ἡδημένων ἐπενδύσεων, εἶναι βέβαιον δτι θὰ συναντήσῃ ἀντίστασιν. Εἶναι γενικῶς παραδεκτὸν δτι μία κυβέρνησις ἡμπορεῖ νὰ ἐπιτύχῃ, δταν προγραμματίζῃ, τὴν διάθεσιν ποσοστοῦ 15—20 %, τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος δι' ἀκαθάριστον ἐπένδυσιν.

'Ἐὰν μία χώρα ἐπιθυμῇ ν' ἀναλάβῃ εύρειας ἐπενδύσεις, ἀνευ περικοπῆς τῆς καταναλώσεως, τὸ μόνον μέσον πρὸς τοῦτο εἶναι ὁ ἔξωτερικὸς δανεισμὸς διὰ τοῦ δποίου ἐξασφαλίζονται τὰ μέσα πρὸς ἀπόκτησιν τοῦ εἰσαχθησομένου μηχανικοῦ ἐξοπλισμοῦ, χρηματοδοτεῖται ἔνα μεγάλο ἔλλειμμα τοῦ Ισοζυγίου πληρωμῶν, πού θὰ ἦτο, ἄλλως, ἀδύνατον νὰ νοηθῇ, καὶ ἐξασφαλίζονται πρόσθετα μέσα ἐσωτερικῆς χρηματοδοτήσεως τῶν ἐπενδύσεων.

Οἰωδήποτε, δύμας, καὶ ἀν εἶναι τὸ ὑψος τῶν ἐπενδύσεων ποὺ ἐπιδιώκεται, εἶναι ἀνάγκη νὰ ἐξασφαλίζεται, κατὰ τὸν προγραμματισμὸν, πλεόνασμα προϋπολογισμοῦ, Ικανὸν νὰ καλύψῃ τὸ κενὸν μεταξὺ τῶν σχε-

διαζομένων ἐπενδύσεων καὶ τῆς ἀποταμιεύσεως, ποὺ προβλέπεται νὰ εἶναι διαθέσιμος, περιλαμβανομένου καὶ τοῦ μακροπροθέσμου δανεισμοῦ ἐκ τοῦ ἔξωτερικοῦ.

Μία ἄλλη ἀρχὴ εἶναι ὅτι τὰ ἀποθέματα πρώτων ύλῶν, ἡμικατειργασμένων καὶ ἑτοίμων προϊόντων, ἀποτελοῦν τόσον σημαντικὸν τμῆμα τῆς ἐπενδύσεως ὃσον καὶ τὸ πάγιον κεφάλαιον. Διότι ἡ ὑπαρξίς ἀποθεμάτων εἶναι ἐκείνη ποὺ ἔχασφαλίζει τὴν διατήρησιν τῆς παραγωγικότητος καὶ καθιστᾶ δυνατήν τὴν ὁμαλήν λειτουργίαν τῆς οἰκονομίας.

Ἡ σπουδαιοτέρα δύμας ἀρχὴ τοῦ προγραμματισμοῦ τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως, εἶναι ὅτι δὲν πρέπει νὰ προγραμματίζωνται ἐπενδύσεις πέραν τῶν δρίων ποὺ διαγράφουν οἱ διαθέσιμοι φυσικοὶ πόροι, οὕτε καὶ κατώτεραι τῶν διατιθεμένων πόρων χρηματοδοτήσεως. Εἶναι ἀνώφελος δι προγραμματισμὸς ἐνδὲ ποσοστοῦ ἐπενδύσεων 20 % — καὶ ἔτσι ὑπῆρξεν ἀνώφελος δι παρ' ἡμῖν πρόσφατος προγραμματισμὸς ἐπενδύσεων, διὰ τὰ ἔτη 1950—51 ἔως 1952—53, εἰς τὰ ἀπίστευτα ποσοστά 20, 22 καὶ 23 %, ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν διαθεσίμων πόρων — ἐάν δι χάλυψ καὶ ἡ ξυλεία ποὺ διατίθενται, ἐπαρκοῦν μόνον διὰ κατώτερον ποσοστόν. Ἐντεῦθεν εἶναι προφανῆς ἡ σημασία τῆς προτεραιότητος ἀναπτύξεως τῶν βιομηχανιῶν κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν.

Ἀποτελεῖ δὲ ἐπίσης συνήθη πλάνην τὸ νὰ προωθοῦνται τόσα πολλὰ σχέδια ἐπενδύσεων ταυτοχρόνως, ὥστε οἱ διαθέσιμοι πόροι χρηματοδοτήσεως νὰ μὴ ἐπαρκοῦν, τόσον ἀπὸ χρηματικῆς ὃσον καὶ ἀπὸ ἐμπορευματικῆς πλευρᾶς, διὰ νὰ καλύψουν ὅλα ταῦτα. Ἡ σύγχυσις ποὺ προέρχεται τότε, ἐκ τῆς ὑπάρξεως πολλῶν ἡμιτελῶν σχεδίων, εἶναι πρόφανῆς.

Ἐξ ἀλλού, ὅλαι αἱ καθυστερημέναι χῶραι περιπίπτουν, κατὰ τὸν προγραμματισμὸν τῶν ἐπενδύσεων, εἰς ἐν ἐκ τῶν δύο ὅκρων, δηλαδὴ ἡ καταστρώνουν μεγάλα σχέδια δι' ἐπενδύσεις κοινωνικῶν ὑπηρεσιῶν, δπως διὰ κατοικίας, σχολεῖα, νοσοκομεῖα κλπ., ὥστε ν' ἀπομένῃ ἐλάχιστον κεφάλαιον διαθέσιμον διὰ τοὺς παραγωγικοὺς κλάδους, ἡ στρέφουν δόλκληρον τὴν προσοχήν των εἰς παραγωγικὰ ἔργα.

Αἱ δημοκρατικαὶ κυβερνήσεις εἶναι φυσικὸν νὰ υπόκεινται εἰς τὴν πρώτην πλάνην, ἐνῶ αἱ δόλοκληρωτικαὶ κυβερνήσεις καὶ, κατὰ τὸ πλεῖστον, αἱ αἱ κυβερνήσεις τῶν καθυστερημένων χωρῶν ποὺ ἀνυπομονοῦν νὰ ἐπιτύχουν τὴν ἐκβιομηχάνισήν των, υπόκεινται εἰς τὴν δευτέραν πλάνην καὶ παραλείπουν νὰ χορηγήσουν κεφάλαια πρὸς ἀνάπτυξιν τῶν κοινωνικῶν ὑπηρεσιῶν. Ἀπλῆ συνταγή, ποὺ νὰ μᾶς λέγῃ πῶς νὰ σταθμίζωμεν τὰς κεφαλαιακὰς ἀνάγκας παραγωγῆς καὶ κοινωνικῶν ὑπηρεσιῶν, δὲν υπάρχει βεβαίως, καὶ ἡ προσφορωτέρα ἔξισορρόπησις τῶν ἀναγκῶν τούτων ἔξαρτᾶται ἐκ τῶν εἰς ἐκάστην χώραν κρατουσῶν συνθηκῶν καὶ μόνον.

Ἐξ ὅλων τούτων προκύπτει, ὅτι δι προγραμματισμὸς τῆς ἀναπτύξεως τῶν καθυστερημένων χωρῶν ἐπιβάλλει εἰς τὰς κυβερνήσεις των πολὺ δυσκολωτέρας προσπαθείας ἀφ' ὅτι δι προγραμματισμὸς εἰς τὰς ἀνεπτυγμέ-

νας χώρας. Χώραι μὲ ἀνεπάρκη ἐφόδια κεφαλαίου καὶ ἀνίκανοι ἢ ἀπρόθυμοι νὰ προσελκύσουν ξένας πηγάς κεφαλαίων, πρέπει νὰ περιορισθούν εἰς τὸν ἐσωτερικὸν σχηματισμὸν κεφαλαίου.

Ἄλλὰ δὲν εἶναι ἡ ἀνεπάρκεια τούτου διότι μόνος παράγων ποὺ δυσχεραίνει τὴν ἑκβιομηχάνισιν τῶν. Εἶναι καὶ ἡ ἀνεπάρκεια τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ παράγοντος, διότενος ὅτι εἰς μίαν γεωργικὴν χώραν ἡ ἐπιχειρηματικότης καὶ ἡ πετρα περιορίζονται εἰς τὴν γεωργίαν καὶ τὸ ἐμπόριον, οἱ δὲ ξένοι ἐπιχειρηματίαι εἶναι ἀπρόθυμοι νὰ ἔγκαταστήσουν μικρὰ ἀπομονωμένα ἔργοστάσια εἰς τὰς καθυστερημένας χώρας, τὰ δποῖα εἶναι φυσικὸν νὰ ἀντιμετωπίζουν τὸν ἴσχυρὸν ἀνταγωνισμὸν τῶν βιομηχανικῶν χωρῶν.

Ἡ Ἑλλειψις δὲ αὕτη τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ παράγοντος ὑποχρεώνει τὸ Κράτος νὰ κάμη πολλὰ πράγματα, τὰ δποῖα εἰς τὰς ἀνεπτυγμένας χώρας ἡμποροῦν ν' ἀφεθοῦν εἰς τοὺς ἐπιχειρηματίας, δηλαδὴ ν' ἀναλάβῃ συχνὰ τὸ ἰδιον ἐκμεταλλεύσεις, νὰ δημιουργήσῃ βιομηχανικὰ κέντρα, νὰ ἀναλάβῃ τὸ βαρὺ ἔργον τῆς ἀνακατανομῆς τῆς γεωργικῆς ἰδιοκτησίας, νὰ καθιερώσῃ προσωρινούς ἐλέγχους καὶ νὰ κερδίσῃ τὴν μεγάλην καθυστέρησιν τῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν. Καὶ πρὸ πάντων ν' ἀντιμετωπίσῃ τὸ ἐνδεχόμενον περιορισμοῦ τοῦ προγράμματος εἰς τὸ ὕψος τῶν ἐγχωρίων πόρων χρηματοδοτήσεώς του.

Εἰς τὴν τελευταίαν ταύτην περίπτωσιν, δταν δηλαδὴ ἡ ἀνεπάρκεια κεφαλαίου δημιουργῆ τὸ μεγαλύτερον ἀδιέδοδον, ἡ πλεονάζουσα ἔργασία ἡμπορεῖ νὰ κατευθυνθῇ πρὸς βιομηχανικούς ἢ βιοτεχνικούς κλάδους ποὺ ἡμποροῦν νὰ δργανωθοῦν δρθολογικῶς μὲ μικρὰν δαπάνην κεφαλαίου. Ἡ νεωτέρα ἔξελιξις τῆς τεχνικῆς καὶ, εἰδικώτερον, ἡ χρῆσις τοῦ ἡλεκτροκινητῆρος, διηγούλυνε τὴν ἀνάπτυξιν ωρισμένων χειροτεχνικῶν κλάδων, εἰς τοὺς δποίους ἡμπορεῖ νὰ ἐπιτευχθῇ ὑψηλὴ παραγωγικότης χωρὶς μεγάλας ἐγκαταστάσεις.

Ἄλλ' ἐνῶ τοῦτο ἴσχύει διὰ τινας τομεῖς, δ ὅγκος τῆς νεωτέρας βιομηχανίας τείνει νὰ ἀπαιτῇ δλονὲν μεγαλυτέραν συγκέντρωσιν κεφαλαίου, καὶ εἰς τὴν βιομηχανίαν μεγάλης κλίμακος συγκεντροῦται ἀκριβῶς ἡ μεγαλυτέρα τεχνικὴ πρόοδος.

Οταν τὸ συνολικῶς διαθέσιμον κεφόλαιον εἶναι περιωρισμένον, τὸ κέρδος εἰς συνολικὸν εἰσόδημα, ποὺ ἐπιτυγχάνεται μὲ μεγαλυτέραν δπασχόλησιν κατὰ μονάδα ἐπενδεδυμένου κεφαλαίου, ἡμπορεῖ ν' ἀντισταθμίσῃ, μέχρις ωρισμένου βαθμοῦ, τὴν ἀπώλειαν ἀποδοτικότητος, ἀλλὰ χωρὶς νὰ φθάσωμεν τὸ σημεῖον δπου ἡ χρῆσις κατωτέρου ἔξοπλισμοῦ ἴσοδυναμεῖ πλέον πρὸς κεκαλυμμένην ἀνεργίαν.

Ἄλλ' δλαι αἱ δυσχέρειαι τῆς ἑκβιομηχανίσεως, μερικὰς ἐκ τῶν δποίων ἀπηριθμίσαμεν, εἶνα: εὔκολον νὰ ὑπερπηδηθοῦν, δταν αἱ κυβερνήσεις τῶν καθυστερημένων χωρῶν ἔχουν τὴν πίστιν τῶν λαῶν μαζὶ τῶν. Διότι, ἔὰν δ λαὸς πιστεύῃ εἰς τὴν ἀνάγκην τῆς προόδου, βαστάζει ἀσμένως μεγάλας δυσχερείας καὶ ἀνέχεται πολλὰ λάθη ποὺ διαπράττονται κατὰ τὴν κατάστρωσιν τῶν προγραμμάτων καὶ τὴν ἐφαρμογήν τῶν. Καὶ ἡ

πίστις αὕτη καὶ ὁ ἐνθουσιασμὸς τοῦ λαοῦ, εἶναι τὸ πρῶτον πρᾶγμα ποὺ
διφείλουν αἱ κυβερνήσεις νὰ ἔπιτυγχάνουν.

III. Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΕΚΒΙΟΜΗΧΑΝΙΣΕΩΣ

Ἡ ἑλληνικὴ προσπάθεια ἐκβιομηχανίσεως χρονολογεῖται, ὡς γνω-
στόν, ἀπὸ τοῦ πρώτου παγκοσμίου πολέμου καὶ ἴδιας ἀπὸ τοῦ τέλους
του. Καὶ αἱ ἔπιτεύξεις τῆς προσπαθείας ἐκείνης δὲν ὑπῆρξαν εὐκατα-
φρόνητοι. Ἡ προγραμματισμένη δύναμις προσπάθειας ἐκβιομηχανίσεως ἥρχισε
πρὸ τεσσάρων ἑτῶν, δόπτε τὴν ἀμερικανικὴ βοήθεια τοῦ δόγματος Τρούμαν,
κατὰ τὸ ἔτος 1947[48], καὶ τοῦ σχεδίου Μάρσαλ, ἀπὸ τοῦ ἐπομένου ἔτους,
ἔθεσεν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους ἐκτάκτους πόρους πρὸς
χρηματοδότησιν ἔργων ἀνασυγκροτήσεως καὶ ἀναπτύξεως τῆς οἰκονομίας.
Καὶ αὐτὴν ἀκριβῶς πρόκειται νὰ ἔξετάσωμεν ἐνταῦθα.

Θὰ ἥτο περιττὸν νὰ ἐπαναλάβωμεν τοὺς λόγους ποὺ ὑπαγορεύουν
τὴν ἐκβιομηχάνισιν τῆς Ἑλλάδος. Λόγοι γενικοί, προκαλοῦντες τὴν ἀγω-
νιώδη προσπάθειαν δλων τῶν καθυστερημένων χωρῶν δι’ ἐκβιομηχάνισιν,
ὅπως ἡ πληθυσμιακὴ πλειστηρά, καὶ λόγοι εἰδικῶς ισχύοντες διὰ τὴν Ἑλλά-
δα, ὅπως ἡ ἀνάγκη ριζικῆς ἀνοδιαρθρώσεως τοῦ ἔξωτερικοῦ μας ἐμπορίου,
τὴν δποὶαν ἐπέβαλεν ἡ ἐκ τοῦ τελευταίου πολέμου ἀλλαγὴ τῶν ἐμπορι-
κῶν προσανατολισμῶν, καθιστοῦν τὴν ἐκβιομηχάνισιν ζήτημα ζωῆς ἢ
θανάτου διὰ τὴν χώραν μας.

Ἡ ἀνάγκη τῆς ἐκβιομηχανίσεως ἀποτελεῖ, πλέον, γενικὴν ἀντίληψιν
καὶ καθολικὸν αἴτημα τοῦ λαοῦ μας. Καὶ πρὸς τοῦτο προσηνατολίσθησαν
δλα τὰ προγράμματα ἀνορθώσεως, ποὺ συνετάχθησαν ὑπὸ τοῦ Κράτους
διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τῆς ἀμερικανικῆς βοήθειας καὶ τὴν κινητοποίησιν τῶν
ἐγχωρίων πόρων διὰ σκοπούς ἀνορθώσεως.

“Οσον ἔντονον, δύναμις, εἶναι τὸ πνεῦμα τῆς ἐκβιομηχανίσεως εἰς τὰ
κατὰ καιρούς συνταχθέντα προγράμματα, τόσον ἀπογοητευτικὴ εἶναι ἡ
εἰκὼν ποὺ διαμορφοῦται ἐκ τῆς ἔπισκοπήσεως τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς
ἔφαρμογῆς των.

Ἡ συμπλήρωσις, οὕτω, μιᾶς τετραετίας ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἀμε-
ρικανικῆς βοήθειας, διὰ τοῦ δόγματος Τρούμαν, καὶ μιᾶς τριετίας ἀπὸ τῆς
ἐνάρξεως τοῦ σχεδίου Μάρσαλ, ὡς καὶ ἡ προοπτικὴ τοῦ προγραμματι-
σμοῦ ἐπενδύσεων κατὰ τὸ τελευταίον ἔτος τῆς βοήθειας, παρέχουν μίαν
καλὴν εὐκαιρίαν συγκρίσεως τοῦ προγραμματισμοῦ πρὸς τὰς ἔπιτεύξεις
του. Ὁ προσδιορισμὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ μεριδίου ἐκ τῆς βοήθειας Μάρσαλ
εἰς ἐπίπεδα κατώτερα τῶν ἀρχικῶς προβλεπομένων, ὡς καὶ ἡ συνειδησίας
τῶν ἐν τῇ πράξει ἀναφαινομένων δυσχερειῶν, συνετέλεσαν εἰς τὸν ἀλλε-
πάλληλον περιορισμὸν τῶν σχεδιαζομένων βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων, τὸν
δποὶον διαπιστώνει κανεὶς δταν διατρέχη τὰ διαδοχικὰ μακροπρόθεσμα
προγράμματα.

“Ἐτοι, ἐνῶ τὸ ἀρχικὸν μακροπρόθεσμον πρόγραμμα, ποὺ ὑπεβλήθη
τὸν Νοέμβριον τοῦ 1948 εἰς τὸν ΟΕΟΣ τῶν Παρισίων, προέβλεπε σύνο-
λον βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων τῆς τετραετίας ἐκ 250 ἑκατ. δολλαρίων, αἱ

προβλέψεις τοῦ μετά ἐν ἔτος ὑποβληθέντος ἀναθεωρημένου τετραετοῦ προγράμματος περιωρίσθησαν εἰς 160 ἑκατόμ. δολλαρίων περίπου, ἥτοι εἰς ποσοστὸν 64 %, τῶν ἀρχικῶν.

‘Αλλ’ ἡ περικοπὴ τῶν προβλέψεων ὑπῆρξεν ἀκόμη πιὸ δραστικὴ εἰς τὰ ἑτήσια προγράμματα τὰ δποῖα ἐπρόκειτο νὰ ἐφαρμοσθοῦν. “Ετοι, ἔναντι τῶν 160 ἑκατομμ. δολλαρίων διὰ βιομηχανικάς ἐπενδύσεις, ποὺ προέβλεπεν, ὡς προανεφέρθη, τὸ δεύτερον 4ετὲς πρόγραμμα, ἐσχεδιάσθησαν εἰς τὰ ἑτήσια προγράμματα—περιλαμβανομένου καὶ τοῦ ὑπὸ ἐκτέλεσιν προγράμματος διὸ τὸ 1951]52—ἐπενδύσεις 120 ἑκ. δολλαρίων, δηλαδὴ κατὰ ποσοστὸν 25 %, μικρότεραι.

Αὐτὴ εἶναι ἡ ἔξελιξις τοῦ προγραμματισμοῦ. ‘Αλλ’ ἔναντι αὐτοῦ τὸ ἐπραγματοποιήθη; Τὰ τελευταῖα δεδομένα ποὺ διαθέτομεν, λέγουν δτι ἔναντι τῶν τελικῶν προγραμματισθεισῶν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων τῆς τετραετίας ἔξ 120 ἑκατ. δολ., ἐπραγματοποιήθησαν καὶ θὰ πραγματοποιηθοῦν, μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προγράμματος τοῦ τρέχοντος ἔτους, ἐπενδύσεις συνολικοῦ ποσοῦ 70 περίπου ἑκατομ. δολλαρίων, δηλαδὴ ποσοστὸν 59%, τῶν προγραμματισθεισῶν, μὲ ταχίπαυτη ἐπενδύσεων κατὰ τὸ δεύτερον ἔτος τῆς βοηθείας. Καὶ τοῦτο ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν —ἀρκετὰ αὐθαίρετον, ἀλλωστε, ἐν ὅψει τῆς περικοπῆς τῆς βοηθείας τοῦ ἔτους τούτου— δτι θὰ καταστῇ δυνατή ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ ἐφετεινοῦ βιομηχανικοῦ προγράμματος. Προκύπτει, οὕτως, δτι αἱ ἐπιτεύξεις ὑπελειφθησαν τοῦ προγραμματισμοῦ κατὰ τὸ ἥμισυ καὶ πλέον.

‘Αλλὰ τὰ συμπεράσματα ἔκ τῆς διερευνήσεως τῆς διαρθρώσεως τοῦ ἐκτελεσθέντος βιομηχανικοῦ προγράμματος, εἶναι ἀκόμη πιὸ ἐνδιαφέροντα. Οὕτως, ἔκ τῶν βασικῶν χημικῶν καὶ μεταλλουργικῶν βιομηχανιῶν, τὴν Ἄδρυσιν τῶν δποίων προέβλεπαν τὰ τετραετῆ προγράμματα, ὡς καὶ τινα τῶν ἑτησίων, οὐδεμίᾳ κατέστη δυνατὸν νὰ ἴδρυθῇ κατὰ τὴν διαρρεύσασαν τριετίαν. ‘Ἐπραγματοποιήθη μόνον ἡ ἐπέκτασις ὑφισταμένων μικρῶν χαλυβουργείων, τὰ δποῖα, λόγω τῆς προσωρινῆς, ἃς ἐλπίσωμεν, ματαιώσεως τῆς ἔγκαταστάσεως ὑψικαμίνου, πρόκειται ν’ ἀντιμετωπίσουν συντόμως πρόβλημα ἔξευρέσεως πρώτης ὥλης.

Ἐξ ἄλλου ἔγένετο ἔναρξις χρηματοδοτήσεως, κατὰ τὸ τρίτον ἔτος, βιομηχανίας μπρικεττοποιήσεως τῶν λιγνιτῶν Πτολεμαΐδος, καὶ περιελήφθη εἰς τὸ πρόγραμμα τοῦ τρέχοντος καὶ τελευταίου ἔτους τοῦ σχεδίου Μάρσαλ ἡ Ἄδρυσις βιομηχανίας ἀζώτου.

Πέραν τῶν ἀξιολογωτάτων τούτων ἔξαιρέσεων, τὰ ἐφαρμοσθέντα βιομηχανικὰ προγράμματα ἔχρηματοδότησαν τὴν ἀνασυγκρότησιν καὶ ἐπέκτασιν ὑφισταμένων, κατὰ τὸ πλεῖστον, βιομηχανικῶν κλάδων, ὅπως οἰκοδομικῶν, μηχανολογικῶν, ἐλαφρῶν χημικῶν, ξυλουργικῶν καὶ πλείστων μικρῶν γεωργικῶν βιομηχανιῶν συνενταιριστικῆς ἐκμεταλλεύσεως.

Μία ἄλλη σύγκρισις εἶναι ἐπίσης ἐνδιαφέρουσα. ‘Ἐκ τῶν διαθεσίμων ἀπολογιστικῶν στοιχείων τῆς τριετίας, προκύπτει δτι αἱ ὑπὸ τοῦ Κράτους χρηματοδοτηθεῖσαι βιομηχανικαὶ ἐπενδύσεις ἀντιπροσωπεύουν ποσοστὸν 6% μέν, προκειμένου περὶ δαπανῶν εἰς δραχμάς, καὶ 9%, προκειμένου

περὶ δαπανῶν εἰς συνάλλαγμα, τοῦ συνόλου τῶν κατὰ τὴν περίοδον ταύτην ἀντιστοίχως διατεθέντων κεφαλαίων διὰ σκοπούς ἀνασυγκροτήσεως. Ἐνῷ, ἀντιθέτως, ἐπραγματοποιήθησαν ύψηλά ποσοστά γεωργικῶν ἐπενδύσεων καὶ ἐπενδύσεων εἰς κοινωνικάς υπηρεσίας. Τὸ τελευταῖον τοῦτο ἀποδεικνύει ὅτι καὶ αἱ Ἰδικαὶ μας κυβερνήσεις δὲν ἡδυνήθησαν ν' ἀποφύγουν τὴν πλάνην εἰς τὴν δποίαν, δπως ἐν ἀρχῇ ἔξεθέσαμεν, περιπλέπουν αἱ κυβερνήσεις τῶν δημοκρατικῶν χωρῶν, ὅταν προγραμματίζουν καὶ πραγματοποιοῦν δυσαναλόγως ύψηλάς ἐπενδύσεις διὰ κοινωνικούς σκοπούς. Υπὸ τοὺς δρους τούτους, δὲν ἡμπορεῖ βέβαια νὰ γίνη λόγος περὶ ἔφαρμογῆς προγράμματος ἐκβιομηχανίσεως.

Εἶναι εὐτύχημα, δμως, ὅτι δὲν διελεῖται τοῦτο εἰς τυχὸν ἀπροθυμίαν τῆς Ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας. Διότι, ἀντιθέτως πρὸς τὰ ἀπογοητευτικὰ ἀποτελέσματα τοῦ τομέως κρατικῆς δράσεως, ὁ Ἰδιωτικὸς τομεὺς ἐμφανίζει, κατὰ τὴν τελευταῖαν τριετίαν, μίαν ἐντονον ροπὴν πρὸς βιομηχανικὰς ἐπενδύσεις, ποὺ εἶναι πολλαπλῶς διδακτική.

Οὕτως, ἐκ προσωρινῶν στοιχείων τοῦ 'Υπουργείου Συντονισμοῦ προκύπτει ὅτι αἱ Ἰδιωτικαὶ βιομηχανικαὶ ἐπενδύσεις τῆς τριετίας 1948-50 ἀνήλθον εἰς 125. ἑκατ. δολλαρίων, ποσὸν ποὺ δὲν φαίνεται ὅτι θὰ ὑπολειφθῇ, δι' ὀλόκληρον τὴν τετραετίαν, τῶν 175 ἑκατομ. δολλαρίων. Τὸ ποσὸν τοῦτο εἶναι κατὰ ποσοστὸν 150%, περίπου ἀνώτερον τῶν ἐπενδύσεων ποὺ προβλέπεται νὰ πραγματοποιηθοῦν τελικῶς διὰ κρατικῆς χρηματοδοτήσεως. 'Αλλ' ἐπὶ τῆς ἐνδιαφερούσης ταύτης συγκρίσεως θὰ ἐπανέλθωμεν μετ' ὀλίγον.

'Ἐν τῷ μεταξύ, προέχει νὰ διαπιστωθοῦν τὰ αἴτια τῆς διαψεύσεως τῶν ἐλπίδων ποὺ εἶχαν στηριχθῆ εἰς τὸ κρατικὸν βιομηχανικὸν πρόγραμμα.

"Οταν, πρὸ τριετίας, ἐπραγματευόμεθα μερικὰ τῶν κυριωτέρων προβλημάτων τῆς ἐκβιομηχανίσεως, ποὺ συνεζητοῦντο τότε ἐπὶ τῇ εὔκαιρᾳ τῆς συντάξεως τοῦ τετραετοῦ προγράμματος, ἐγράφαμεν : (*)

»..... Τὸ πρῶτον δὲ τετραετὲς πρόγραμμα, εἰδικώτερον, πρέπει ν' ἀποτελῇ ἐπιτυχῆ σύνθεσιν ρεαλιστικῶν ἐπιδιώξεων καὶ θεμελιώσεως τῆς μακροπονόου προσπαθείας διὰ τὴν ἐκβιομηχάνισιν τῆς χώρας. Διότι δὲν πρέπει νὰ λησμονήται ὅτι, δοσοδήποτε ἐντατικὴ καὶ ἀν εἶναι ἡ προσπάθεια τῆς πρώτης τετραετίας, μόνον τὰς βάσεις τῆς ἐκβιομηχανίσεως ἡμπορεῖ νὰ θεμελιώσῃ αύτη....».

Καὶ, ἀλλαχοῦ, διμιούντες ἐπὶ τῶν κριτηρίων ἐπιλογῆς τῶν βιομηχανιῶν, ἐγράφαμεν : ... "Ἐνα τέτοιο πρόγραμμα, δμως, πρέπει νὰ εἶναι, πρὸ πάντων, ρεαλιστικὸν πρόγραμμα, νὰ περιλάβῃ δηλαδὴ ἐκείνας τὰς βιομηχανικὰς δυνατότητας, αἱ δποῖαι εἶναι οἰκονομικῶς καὶ τεχνικῶς ἐφικτὸν νὰ πραγματοποιηθοῦν ἐντὸς τῶν προβλεπομένων χρονικῶν δρίων. Εἰδικῶς, ὡς πρὸ τὸ τετραετὲς πρόγραμμα, ποὺ προβλέπεται νὰ χρηματοδοτηθῇ ἐκ τοῦ σχεδίου Μάρσαλ, ἡ προσοχή μας πρέπει ἰδιαιτέρως νὰ στραφῇ πρὸ τὴν ἔξασφάλισιν δλων τῶν προϋποθέσεων τῆς ἐπιτυχίας του. Αἱ προ-

* Πρβλ. Π. Κουβέλη, 'Ανασυγκρότησις καὶ 'Εκβιομηχάνισις, 'Αθῆναι 1949, σελ. 14 κ. ἐφ.

Սութեսεις δ' ανται δὲν περιορίζονται μόνον εἰς τὴν ἔξασφάλισιν τῶν ἀπαιτούμενων πρώτων ύλῶν καὶ ἐνεργείας καὶ τῶν ἀγορῶν καταναλώσεως τῶν παραχθησομένων προϊόντων, ἀλλ' ἐπεκτείνονται καὶ εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς διατιθεμένης βιομηχανικῆς πείρας, τὴν ἔξασφάλισιν τῶν τεχνικῶν προϋποθέσεων πραγματοποιήσεως δεδομένης βιομηχανικῆς παραγωγῆς, τὴν ἔξασφάλισιν τῶν ἀναγκαίων ἐργατικῶν δυνάμεων καὶ μάλιστα τῶν εἰδικευμένων τοιούτων, καθὼς καὶ τοῦ ἐνδιαφέροντος τῆς Ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας, χάρις εἰς τὸ δόποιον θά διευκολυνθῇ σημαντικάτατα ἡ ἐπίλυσις πλείστων ἐκ τῶν πολυπλόκων προβλημάτων χρηματοδοτήσεως, ποὺ μοιραίως θ' ἀντιμετωπίσωμεν κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν σχεδίων.....».

Οὕτω, διὰ τῶν γραμμῶν τούτων εἴχομεν ἔκτοτε τονίσει τὴν σημασίαν τῆς ἔξασφαλίσεως, μεταξὺ τῶν ἄλλων, δύο παραγόντων, ἡ Ἐλλειψὶς τῶν δόποιων δὲν ἥτο ἄσχετος πρὸς τὰς διαψεύσεις ποὺ ἐπηκολούθησαν : "Ητοι τῶν τεχνικῶν προϋποθέσεων πραγματοποιήσεως τῶν προγραμματισθεισῶν ἐπεγδύσεων καὶ τοῦ ἐνδιαφέροντος τῆς Ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας.

'Ως πρὸς τὸν πρῶτον παράγοντα, εἶναι βέβαιον ὅτι περιελήφθησαν εἰς τὰ ἀρχικὰ προγράμματα τῆς τετραετίας, καθὼς καὶ εἰς τὰ δύο πρῶτα ἑτήσια, βιομηχανίαι διὰ τὰς δόποιας οὐδεμίᾳ τεχνικὴ πεῖρα ἢ καὶ μελέτη διετίθετο ἐν Ἑλλάδι. "Οταν δὲ συνεπληρώθησαν αἱ ἀναγκαῖαι μελέται, εἴχομεν νὰ ἀντιπαλαίσωμεν πρὸς τὴν ἐμφανῆ ἀντίδρασιν πού, ὑπὸ τὸ ἔνδυμα τοῦ συντονισμοῦ τῆς εὐρωπαϊκῆς παραγωγῆς, προέβαλον αἱ συμμετέχουσαι τοῦ σχεδίου Μάρσαλ χῶραι, αἱ δόποιαι δύμως εἶχαν ἡδη ἐπιτύχει τὴν ἀνασυγκρότησιν τῆς βιομηχανίας των. Τὴν δυσμενῆ ἀτμόσφαιραν ποὺ ἐδημιουργήθη οὕτω διὰ τὴν ἐλληνικὴν ἐκβιομηχανίσιν, καὶ ἡ δόποια ἐξηπλώθη, δυστυχῶς, μέχρι τῆς προηγουμένης ἡγεσίας τῆς ἐνταῦθα 'Αμερικανικῆς 'Αποστολῆς, ἔχειροτέρευσε φυσικὰ ἡ ἀλλαγὴ προσανατολισμῶν τῆς ἔξωτερικῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῶν 'Ηνωμένων Πολιτειῶν, ποὺ ἐπηκολούθησε τὰ γεγονότα τῆς Κορέας.

'Η διστακτικότης, ἐξ ἄλλου, τῆς Ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας πρὸς ἀνάληψιν μερικῶν ἐκ τῶν νέων βιομηχανικῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ προγράμματος, ποὺ εὐρίσκοντο ἔξω τῶν γνωρίμων δρόμων τῆς ἐπιχειρηματικῆς τῆς δράσεως, φαίνεται ὅτι συνετέλεσε κατὰ πολὺ εἰς τὴν καθυστέρησιν ἢ καὶ τὴν ματαίωσιν τῆς ἰδρύσεως τῶν βιομηχανιῶν τούτων, καθ' ὃν χρόνον ἡ κατάτμησις καὶ αὐτῶν τῶν ἀρχικῶς περιωρισμένων κεφαλαίων εἰς δευτερευούσας βιομηχανικάς ἐπενδύσεις, περιώρισε τοὺς διαθεσίμους πόρους πρὸς χρηματοδότησιν βιομηχανιῶν αἱ δόποιαι, δπως αἱ βαρεῖαι χημικαὶ καὶ μεταλλουργικαὶ, ἀπαιτοῦν ἐκτάκτως ὑψηλὴν συγκέντρωσιν κεφαλαίου.

'Αλλά, πολὺ φοβούμεθα ὅτι, πέραν τῶν συγκεκριμένων τούτων αἰτίων τῶν διαψεύσεων, τὸ βασικόν των αἵτιον δέον ν' ἀναζητηθῇ εἰς τὴν Ἐλλειψιν πίστεως ἐκ μέρους τοῦ Κράτους εἰς τὴν ἰδέαν τῆς ἐκβιομηχανίσεως. Διότι μόνον οὕτω ήμπορεῖ νὰ ἔξηγηθῇ ἡ δργανωτικὴ ἀνεπάρκεια ποὺ διεπιστώθῃ εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ βιομηχανικοῦ προγράμματος, καὶ ἡ βασικὴ παράλειψὶς πρὸς λῆψιν τῶν μέτρων ἐκείνων ποὺ διεγείρουν τὸν ἐνθουσιασμὸν τοῦ λαοῦ εἰς τὴν ἰδέαν τῆς ἐκβιομηχανίσεως καὶ δημιουργοῦν τὸ-

ἀναγκαῖον σύμπλεγμα οἰκονομικῶν προϋποθέσεων διὰ τὴν βιομηχανικήν ἀνάπτυξιν.

Πόσον δὲ λίγον πιστεύει τὸ Κράτος εἰς τὴν ἀναγκαιότητα καὶ, πρὸ πάντων, τὰς δυνατότητας ἐκβιομηχανίσεως τῆς χώρας ταύτης, ἀποδεικνύεται, καλύτερον ἵσως παντὸς ἄλλου, ἀπὸ τὴν βαθμιαίαν προσχώρησίν του εἰς τὴν ἱδέαν τῆς μεταναστεύσεως, ὡς λύσεως τοῦ δημογραφικοῦ μας προβλήματος, τὴν δποίαν βλέπομεν διὰ πρώτην φορὰν υἱοθετουμένην ἐπισήμως εἰς τὸ πρὸ δικταμήνου συνταχθὲν τριετὲς πρόγραμμα, καὶ διακηρυσσομένην ἀπὸ ἔτους καὶ πλέον, ὑπὸ τοῦ Κράτους, εἰς δλα τὰ σχετικὰ διεθνῆ συνέδρια διὰ τῶν ἐπισήμων ἀποστολῶν του.

Κρίνοντες τὸν βιομηχανικὸν προγραμματισμόν, ὡς οὕτος ἐφηρμόσθη ἐν Ἑλλάδι κατὰ τὴν τελευταίαν τετραετίαν, θὰ ἥτο δύσκολον νὰ τὸν ὑπαγάγωμεν εἰς ἔνα τῶν ἐν ἀρχῇ ἀναφερθέντων δύο τύπων προγραμματισμοῦ, δηλαδὴ τὸν διὰ διευθύνσεως ἢ διὰ τῆς ἀγορᾶς. Μᾶλλον πρόκειται περὶ κράματος τῶν δύο τύπων, ἀπὸ τὸ δποίαν, δμως, δσον ἀφορᾶ εἰδικῶς τὴν ἐκβιομηχάνισιν, ἐλλείπει οἰονδήποτε εἶδος τῶν γνωστῶν κινήτρων διὰ προγραμματισμένην δρᾶσιν.

Ἄπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης, δὲν ἡμπορεῖ παρὰ νὰ προξενῇ θλιβεράν ἐντύπωσιν τὸ γεγονός δτι ἐστάθη ἀδύνατον, καθ' δλην τὴν μεταπολεμικήν περίοδον, νὰ θεσμοθέτηθοῦν μερικὰ ούσιώδη μέτρα ἐνθαρρύνσεως τῶν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων. Ἀπεναντίας διατηροῦνται ἐν ίσχυί δλα τὰ ἀκατανόητα μέτρα καὶ αὶ ποικίλαι δεσμεύσεις ἰδρύσεως νέων βιομηχανιῶν, τὰ δποία μάλιστα προάγονται, εἰς τὸ τελευταῖον τριετὲς πρόγραμμα, εἰς τὸ κυριώτερον μέσον τοῦ ἀβασανίστως προτεινομένου ἐλέγχου τῶν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία δτι τὸ πρόβλημα τῆς χρηματοδοτήσεως τῆς ἐκβιομηχανίσεως τῆς χώρας κατέστη ἀπὸ τῶν γεγονότων τῆς Κορέας πολὺ δυσκολώτερον ἀπὸ ποτὲ ἄλλοτε. Ἄλλ' δχι καὶ ἀλυτον.

Διότι ἡ αὔξανομένη ροπὴ πρὸς ἐπένδυσιν τῆς ιδιωτικῆς πρωτοβουλίας, τὴν δποίαν ἀνωτέρω ἀνεφέραμεν, παρέχει τὴν μεγαλυτέραν ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἐπίδα, δταν συνδυασθῆ μὲ ούσιαστικὰ μέτρα ἐνθαρρύνσεως τῶν ξένων ἐπενδύσεων, εἰς τὰς δποίας στηρίζεται, κατὰ τὸ πλεῖστον, ἡ ἐκβιομηχάνισις τῶν καθυστερημένων χωρῶν. Καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης ὑπερτεροῦμεν ἀναμφισβήτητως τῶν τελευταίων τούτων, μολονότι αὶ χωραι τῆς Ν. Ἀμερικῆς, τὸ Ἰσραὴλ καὶ αὶ καθυστερημέναι χωραι τῆς Βρετανικῆς Κοινοπολιτείας (Ἰνδίαι, Πακιστάν, Κεϋλάνη κλπ.), εἰς τὰς δποίας ἀναφέρεται τὸ πρόσφατον σχέδιον ἀναπτύξεως των, τὸ γνωστὸν ὡς Σχέδιον Colombo, ἔχουν ἥδη καθιερώσει νομοθετικῶς μέτρα ἐνθαρρύνσεως τῶν ξένων ἐπενδύσεων, διὰ τὰ δποία ἔξεδηλώθησαν ἐνταῦθα πάντοτε πελώριοι δισταγμοί.

Ἡ πραγματικὴ δμως ἐνθάρρυνσις τῶν ιδιωτικῶν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων, ἔγχωρῶν καὶ ξένων, ἀποτελεῖ πλέον, ἐν δψει τοῦ τερματισμοῦ τῆς ἔξωτερικῆς βιοηθείας, καθεστῶς ὑπερτάτης ἀνάγκης. Καὶ, ὑπὸ τὸ φῶς τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς μέχρι τοῦδε κρατικῆς δράσεως εἰς τὸν τομέα

τούτον, τὴν μόνην ἀπομένουσαν λύσιν. Διότι ἡ ἀμερόληπτος κρίσις τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων δόηγει, νομίζομεν, εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι πρέπει νὰ μεταφερθῇ τὸ βάρος ἀπὸ τὸν κρατικὸν τομέα εἰς τὸν ἰδιωτικόν, τὸν δποῖον ἡ κρατικὴ δρᾶσις θὰ ἔπρεπε ν' ἀναπληρώνῃ μόνον. Καὶ νὰ περιορισθῇ αὕτη εἰς ἐλαχίστους βιομηχανικοὺς κλάδους πού ἔχουν ἀνάγκην πράγματι προνομιακῆς μεταχειρίσεως, τῶν δποίων μάλιστα καὶ τὴν ἐκμετάλλευσιν θὰ ἥδυνατο ν' ἀναλάβῃ τὸ Κράτος εἰς περίπτωσιν που ἡ ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία, παρὰ πᾶσαν ἐνθάρρυνσιν, θὰ ἥτο τελικῶς ἀπρόθυμος νὰ τὸ κάμη.

Πέραν τούτου, καὶ τερματιζομένου ὁρίστικῶς τοῦ πειραματισμοῦ τῶν καινοφανῶν δργανωτικῶν μορφῶν τῆς ἐκβιομηχανίσεως, αἱ δποῖαι σύγχυσιν μόνον προεκάλεσαν, δ βιομηχανικὸς προγραμματισμὸς θὰ πρέπη νὰ περιορισθῇ εἰς τὴν σοβαρὰν μελέτην καὶ καθιέρωσιν οὐσιαστικῶν κινήτρων τῆς ἰδιωτικῆς δρᾶσεως, τὴν υἱοθέτησιν κάποιας τέλος πάντων δρθιολογισμένης πολιτικῆς ἐπὶ τοῦ γόπου ἐγκαταστάσεως—διότι ἔως τώρα δὲν ὑπῆρξε καμμία—καὶ τὴν διευθέτησιν τοῦ ἀνθρωπίνου παράγοντος, τοῦ δποίου ἡ σημασία διὰ τὴν ἐκβιομηχάνισιν ἥγνονήθη εἰς ἀπίστευτον βαθμόν. Ἡ σημασία τοῦ ἐργατικοῦ παράγοντος, ἡ συνεχής ἀγνόησις τοῦ δποίου εἶναι βέβαιον ὅτι θὰ δυσχεράνη ποικιλοτρόπως τὴν προσπάθειαν ἐκβιομηχανίσεως τῆς χώρας μας, καθὼς καὶ τῆς εἰσροής ξένων κεφαλαίων διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν καθυστερημένων χωρῶν, ἐτονίσθησαν προσφάτως ὑπὸ τοῦ διασήμου οἰκονομολόγου καὶ ἀρχηγοῦ τῆς αὐστριακῆς λεγομένης Σχολῆς Ludwig von Mises εἰς τὸ βιβλίον του «The Human Action» διὰ φράσεων πού, δσονδήποτε σκληραὶ ἡ καὶ ἐν πολλοῖς ἀνεδαφικαὶ καὶ ἀν εἶναι διὰ τὰς ἐργατικὰς ἐπιδιώξεις, περικλείειν ἐν τούτοις περισσήν ἀλήθειαν διὰ τὴν ἐκβιομηχάνισιν καὶ τὴν σημασίαν ἐναρμονισμοῦ τῆς ἐργατικῆς πολιτικῆς πρὸς τὰς ἐπιδιώξεις της. «Ἐκτεταμέναι περιοχαὶ τοῦ κόσμου, λέγει δ von Mises, δπῶς ἡ Ἀν. Ἀσία, αἱ Ἀνατ. Ἰνδίαι, ἡ Νότιος καὶ Νοτιοανατολικὴ Εύρωπη, ἡ Λατινικὴ Ἀμερική, ὑπέστησαν ἐπιφανειακῶς μόνον τὴν ἐπίδρασιν τοῦ νεωτέρου κεφαλαιοκρατισμοῦ. Οἱ δροὶ εἰς τὰς χώρας ταύτας δὲν διαφέρουν τῶν δρῶν που ἐπεκράτουν εἰς τὴν Ἀγγλίαν κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς βιομηχανικῆς ἐπαναστάσεως. Ὑπάρχουν ἐκατομμύρια ἀνθρώπων διὰ τοὺς δποίους τὸ ἐκ πάραδόσεως οἰκονομικὸν σχῆμα δὲν ἄφησεν ἀσφαλῆ χῶρον. Ἡ μοῖρα τῶν δυστυχῶν αὐτῶν ἀνθρώπων ἡμπορεῖ νὰ βελτιωθῇ διὰ τῆς ἐκβιομηχανίσεως μόνον. Ἐκεῖνο που χρειάζονται περισσότερον εἶναι ἐπιχειρηματίαι καὶ χρηματοδόται. Ἔφ' ὅσον, λόγῳ τῆς ἰδικῆς των μωρᾶς πολιτικῆς, τὰ ἔθνη ταῦτα ἀπεστερήθησαν τῆς ἀπολαύσεως περασιτέρω βοηθείας, τὴν δποίαν τοὺς ἔδωκε τὸ ξένον κεφάλαιον, πρέπει νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸν ἔγχωριον σχηματισμὸν κεφαλαίου. Πρέπει νὰ περάσουν δλα τὰ στάδια διὰ τῶν δποίων ἐδέησε νὰ διέλθῃ ἡ ἔξελιξις τῆς ἐκβιομηχανίσεως τῶν δυτικῶν χωρῶν. Πρέπει ν' ἀρχίσουν μὲ σχετικῶς χαμηλὰ ἐπίπεδα ἡμερομισθίων καὶ μακράς ὥρας ἐργασίας. Ἄλλα, παραπλανώμενοι ὑπὸ τῶν δογμάτων, ποὺ ἐπικρατοῦν σήμερον εἰς τὴν Δυτ. Εύρωπην καὶ τὴν Β. Ἀμερικήν, οἱ πολιτικοὶ των σκέπτονται ὅτι ἡμποροῦν νὰ προχωρήσουν κατὰ διάφορον τρόπον. Ἐνθαρρύνουν τὴν πίεσιν τοῦ ἐργατικοῦ κινήματος καὶ